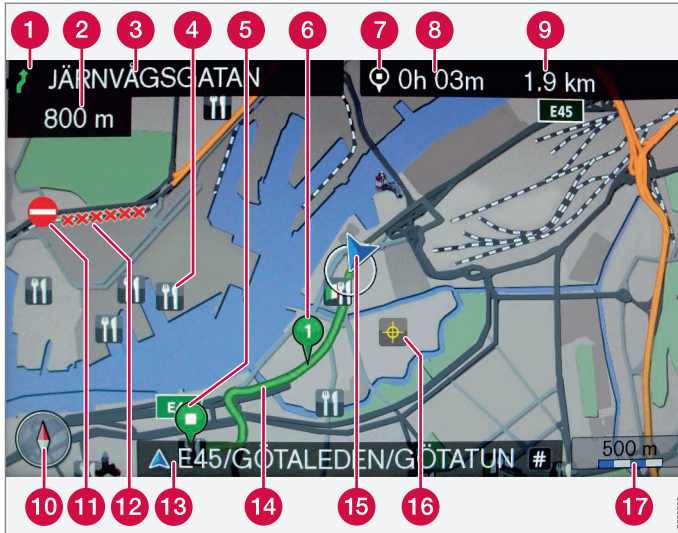




WEB EDITION  
SENSUS NAVIGATION



### Textes et symboles sur l'écran

- 1 Événement au prochain point de guidage
- 2 Distance au prochain point de guidage
- 3 Nom de la prochaine route/rue
- 4 Établissement (restaurant)
- 5 Destination finale prévue de l'itinéraire
- 6 Destination finale prévue de l'itinéraire
- 7 Symbole de destination/destination finale
- 8 Heure estimée d'arrivée à la destination finale
- 9 Trajet restant calculé jusqu'à la destination finale
- 10 Boussole
- 11 Informations routières
- 12 Portion de route concernée par l'info trafic
- 13 Nom de la route/rue actuelle - à la position actuelle de la voiture (15)
- 14 Itinéraire prévu
- 15 Position actuelle de la voiture
- 16 Lieu mémorisé
- 17 Échelle carte

Type de route	Couleur
Autoroute	<span style="color: orange;">—</span> Orange
Route nationale	<span style="color: gray;">—</span> Gris foncé
Route départementale	<span style="color: gray;">—</span> Gris
Route secondaire	<span style="color: gray;">—</span> Gris clair
Route communale	<span style="color: gray;">—</span> Blanc



## SENSUS NAVIGATION



Le système de navigation de Volvo est un système de guidage et d'informations routières développé par Volvo. Sensus

Navigation vous guide jusqu'à votre destination et vous informe des conditions de circulation tout au long de votre itinéraire. Sur les différentes situations susceptibles de perturber votre parcours, comme des accidents ou des travaux, et vous indique d'éventuels itinéraires alternatifs.

Il est possible de préparer son itinéraire, de localiser des établissements le long du trajet, de mémoriser des lieux spécifiques etc. Sensus

Navigation indique la position exacte de votre voiture et permet, en cas d'éventuelles erreurs de trajet, de retrouver sa route.

Vous découvrirez que son utilisation est intuitive. Essayez ! Pour vous sentir à l'aise avec le système, nous vous recommandons de vous familiariser avec les instructions contenues dans ce manuel.

En simplifiant les déplacements et en optimisant les trajets, le système de navigation Volvo contribue aussi à la protection de l'environnement.





## 01 Pour démarrer immédiatement

Activer le système.....	9
Commandes - Guide rapide.....	9
Guidage vers une destination.....	10

01



## 02 Découvrez Sensus Navigation

Avant de commencer.....	13
Manuel de conduite et d'entretien.....	13

02



## 03 Commandes

Commandes - Vue d'ensemble.....	16
Commandes - Généralités.....	19
Commandes - Console centrale.....	19
Commandes - volant.....	20
Commandes - Télécommande.....	20

03



## 04 Commande vocale

Généralités concernant la commande vocale.....	22
Utiliser la commande vocale.....	23
Fonctions d'aide et réglages pour la commande vocale.....	23
Choix de la langue pour la commande vocale.....	26

04



## 05 Roulette de saisie

Saisir ou sélectionner une alternative.....	28
---	----

05



## 06 Cartes, boussole et guidage vocal

Cartes - quelques exemples.....	31
Boussole.....	33
Guidage vocal.....	33

06



## 07 Menus

Généralités concernant les menus.....	35
Raccourcis.....	35
Menu principal.....	36
Menu Défilement.....	37
Arborescence de menu.....	38

07



## 08 Indiquer la destination

Généralités concernant la détermination d'une destination.....	43
Recherche avec l'option Domicile.....	43
Recherche avec une adresse.....	44
Recherche avec des POI.....	46
Recherche avec un lieu mémorisé.....	47
Recherche avec des destinations précédentes.....	48
Recherche avec Internet.....	49
Recherche avec un code postal.....	49
Recherche par latitude/longitude.....	50
Recherche d'un lieu sur la carte.....	51
Recherche avec le guidage touristique....	52

08



## 09 Itinéraire

Itinéraire - Généralités.....	55
Destinations intermédiaires de l'itinéraire.	56

09



## 10 Itinéraire

Itinéraire - éviter.....	59
Itinéraires alternatifs et vue d'ensemble des itinéraires.....	60
Informations détaillées concernant l'itinéraire.....	61
Carte du trajet restant.....	61
Enregistrer un itinéraire.....	62



## 11 Paramètres

Itinéraire alternatif.....	64
Options itinéraire - éviter une zone.....	66
Options itinéraire - adapter l'itinéraire.....	68
Options carte.....	68
Option guidage.....	71
Informations système.....	75
Bouton FAV.....	76
Importer/exporter des lieux mémorisés....	77



## 12 Information routière

Info trafic.....	79
Informations routières - sans destination sélectionnée.....	79
Informations routières - avec une destination sélectionnée.....	80
Étendue du problème de circulation.....	83



## 13 Symboles sur la carte

Points d'intérêt - POI..... 85

# 13



## 14 Questions et réponses

Questions fréquentes..... 88

# 14



## 15 Informations concernant la carte et le système

Cartes - contenu..... 91  
Mise à jour des cartes..... 91  
Contrat de licence..... 92  
Droits d'auteur..... 92

# 15





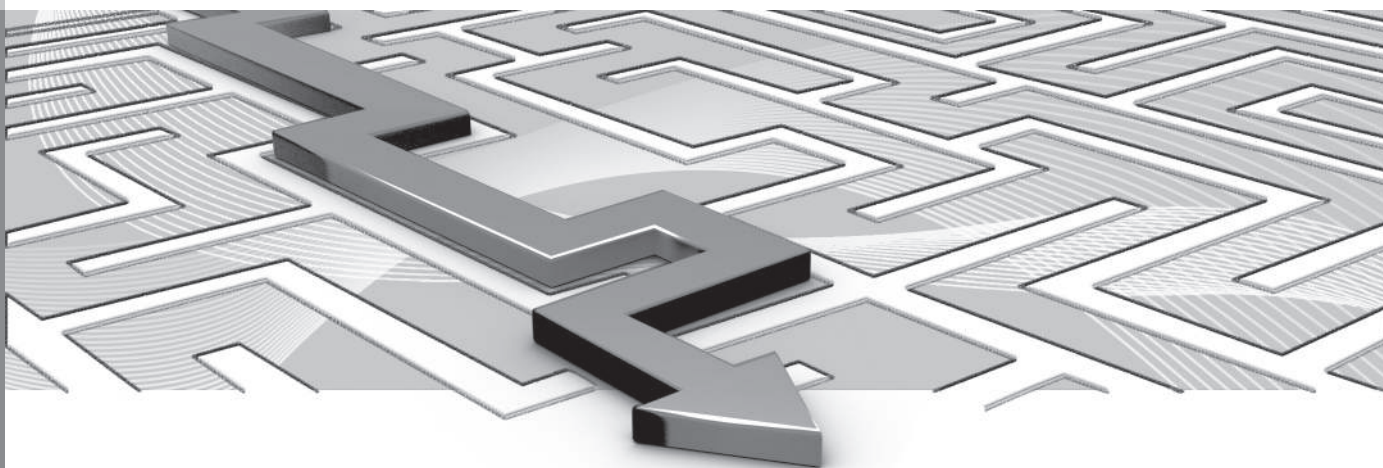
## 16 Index alphabétique

Index alphabétique..... 96

16

# 01

POUR DÉMARRER IMMÉDIATEMENT



## Activer le système

Il convient d'abord d'activer le système électrique de la voiture :

### Marche

1. Enfoncez la clé dans le contacteur d'allumage.
2. Si le système de navigation ne démarre pas dans quelques secondes - appuyez sur le bouton de la console centrale **NAV**.

Le système peut ensuite avoir besoin de quelques secondes pour trouver la position de la voiture ainsi que son déplacement. La carte apparaît alors, représentant la zone géographique avec un triangle bleu indiquant la position de la voiture.

### ATTENTION

Gardez les points suivants à l'esprit :

- Dédiez toute votre attention à la route et concentrez-vous sur la conduite en priorité.
- Respectez la législation en vigueur du code de la route et conduisez selon votre bon jugement.
- En raison des conditions météorologiques ou de la saison par exemple, les conditions de circulation peuvent affecter la fiabilité des recommandations.

## Arrêt

Le système de navigation ne peut pas être désactivé. Il reste activé en arrière-plan. Il est désactivé lorsque la télécommande est retirée du contacteur d'allumage.

### NOTE

Le système de navigation est accessible même lorsque le moteur est éteint. Une trop faible charge de la batterie coupe le système.

## Informations associées

- Guidage vers une destination (p. 10)
- Commandes - Guide rapide (p. 9)
- Avant de commencer (p. 13)

## Commandes - Guide rapide

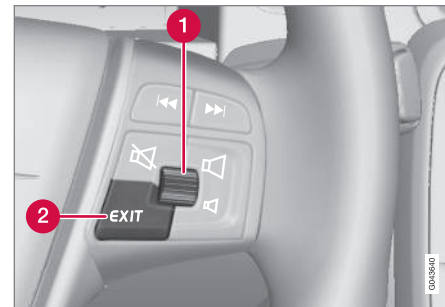
Le navigateur GPS de Volvo peut être commandé de plusieurs manières :

- Avec les commandes (p. 20) droites au volant.
- Avec les commandes de la console centrale (p. 19).
- Avec une télécommande (p. 20).
- Avec le guidage vocale (p. 22).

Pour la description de la fonction, référez-vous à (p. 19).

## Commandes principales

Dans les deux exemples qui suivent pour créer un itinéraire vers une adresse ou un POI, les commandes au volant sont utilisées.





# 01 Pour démarrer immédiatement

01



- Naviguez/sélectionnez dans le menu avec la **molette** (1).
- Activez les choix avec une courte **pression** sur la **molette** (désigné dans les exemples suivants par "+ **OK**").
- Revenez en arrière dans le menu et/ou annulez avec **EXIT** (2).

## Commandes de la console centrale

Si vous utilisez le **clavier de la console centrale** au lieu des commandes au volant, suivez les instructions suivantes :

Commandes au volant	Console centrale
Tournez la <b>molette</b>	Tournez <b>TUNE</b>
Appuyez sur la <b>molette</b>	Appuyez sur <b>OK</b>
Appuyez sur <b>EXIT</b>	Appuyez sur <b>EXIT</b>

## Informations associées

- Activer le système (p. 9)
- Guidage vers une destination (p. 10)

## Guidage vers une destination

Réglez le guidage jusqu'à l'adresse ou au point d'intérêt souhaité.

Le système de navigation calcule le trajet, la durée du trajet et l'éloignement de la destination choisie. Le système fournit le guidage et les instructions concernant les bifurcations, etc.

Si vous quittez l'itinéraire planifié pendant le voyage, le système calcule automatiquement un nouvel itinéraire.

## Rechercher une adresse

Étape	Écran/menu	Exécution
1	Si l'écran n'affiche pas de carte, procédez comme suit :	Appuyez sur le bouton <b>NAV</b> de la console centrale.
2	Carte	Appuyez sur <b>NAV</b> pour ouvrir le menu " <b>Raccourcis</b> ".
3	Menu <b>Raccourcis</b> , référez-vous à (p. 35).	Marquez <b>Définir adresse</b> + <b>OK</b> .

Étape	Écran/menu	Exécution
4	<b>Adresse</b>	Marquez <b>Ville</b> : + <b>OK</b> .
5	Roulette de saisie, référez-vous à (p. 28).	Tournez la <b>molette</b> pour choisir les caractères et confirmez avec <b>OK</b> . Une liste d'options apparaît à l'écran.
6	Roulette de saisie	Sélectionnez la ville dans la liste + <b>OK</b> .
7	L'écran affiche la même vue que (4) avec la <b>Ville</b> : indiquée.	Marquez <b>Définir dest. individuelle</b> + <b>OK</b> .
8	Carte	Le guidage commence. Suivez les instructions.

Pour obtenir des informations détaillées concernant la recherche de destination avec une adresse, référez-vous à (p. 44).



## Rechercher un POI

Les POI sont également appelés "points d'intérêt" ou "établissements".

Étape	Écran/ menu	Exécution
1	Si l'écran n'affiche pas de carte, procédez comme suit :	Appuyez sur le bouton <b>NAV</b> de la console centrale.
2	Carte	Appuyez sur <b>NAV</b> pour ouvrir le menu " <b>Raccourcis</b> ".
3	Menu <b>Raccourcis</b> , référez-vous à (p. 35).	Marquez <b>Définir un point d'intérêt</b> + <b>OK</b> .
4	<b>Point d'intérêt (PI)</b>	Sélectionnez par exemple <b>À proximité du véhicule</b> + <b>OK</b> .
5	Menus <b>À proximité du véhicule</b> et <b>Liste de résultats</b> .	Sélectionnez par exemple <b>Prochaine attraction touristique</b> + <b>OK</b> .

Étape	Écran/ menu	Exécution
6	<b>Liste de résultats</b>	Sélectionnez l'option souhaitée dans la liste + <b>OK</b> .
7	Menu contextuel	Marquez <b>Définir dest. individuelle</b> + <b>OK</b> .
8	Carte	Le guidage commence. Suivez les instructions.

Pour obtenir des informations détaillées concernant la recherche de destination avec un POI, référez-vous à (p. 46) et à (p. 85).

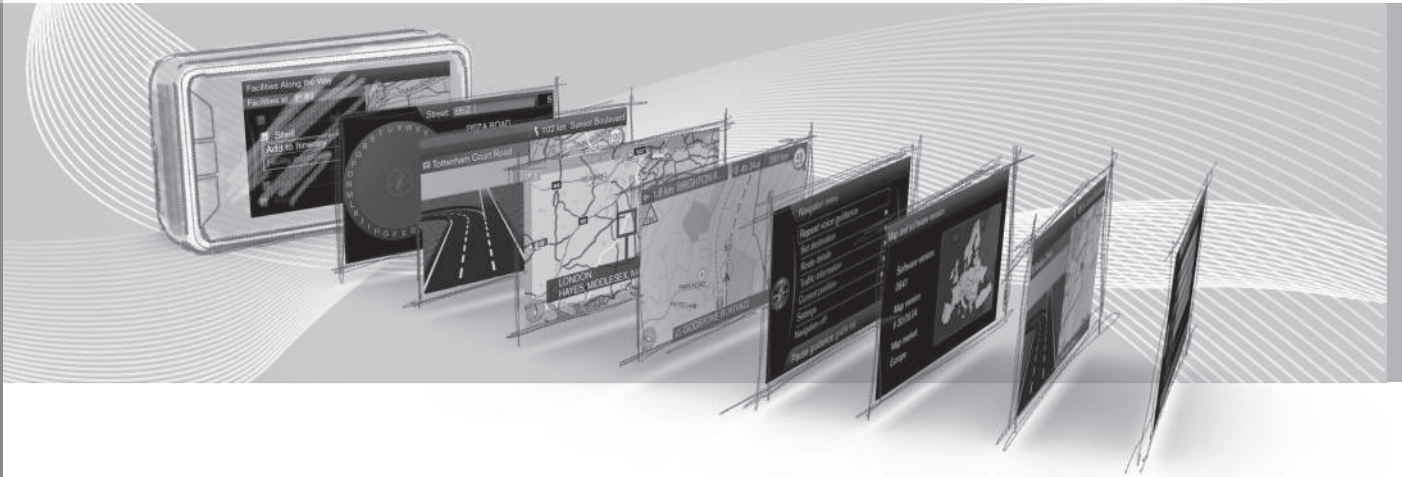
### Informations associées

- Activer le système (p. 9)
- Commandes - Guide rapide (p. 9)

# 02



## DÉCOUVREZ SENSUS NAVIGATION





## Avant de commencer

Informations importantes à lire avant l'utilisation du système de navigation.

### Généralités

Sensus Navigation Volvo utilise le système de référence WGS84 qui indique la position par longitude et latitude.

Vous pouvez utiliser le système de navigation sans avoir choisi de destination.

### Ne pas oublier

Le système de navigation fournit des informations qui permettent d'atteindre une destination sélectionnée. La fiabilité de ces indications de guidage ne peut pas être entièrement garantie étant donné que des situations particulières étrangères à la capacité du système de navigation peuvent se produire (un changement soudain des conditions météorologiques par exemple).

## ATTENTION

Gardez les points suivants à l'esprit :

- Dédiez toute votre attention à la route et concentrez-vous sur la conduite en priorité.
- Respectez la législation en vigueur du code de la route et conduisez selon votre bon jugement.
- En raison des conditions météorologiques ou de la saison par exemple, les conditions de circulation peuvent affecter la fiabilité des recommandations.

### Paramètres

À la livraison, le système est fourni avec les réglages par défaut mais, à son démarrage, il adopte les derniers réglages utilisés.

### Informations associées

- Manuel de conduite et d'entretien (p. 13)
- Activer le système (p. 9)

## Manuel de conduite et d'entretien

La lecture du Manuel de conduite et d'entretien est une bonne méthode pour se familiariser à Sensus Navigation. Il est recommandé de le lire avant la première utilisation du système. Cela vous permettra de découvrir les fonctions et de trouver des conseils pour une utilisation optimale dans diverses situations et profiter au maximum des avantages du système.

### Section de niveau 1

### Section de niveau 2

Le contenu de cette section fait partie de la section de niveau 1.

### Généralités concernant ce manuel

Il existe un guide de démarrage rapide si vous souhaitez commencer à utiliser le système directement. Référez-vous à (p. 9).

Pour une description plus détaillée des manipulations et des possibilités ainsi que de la sélection des paramètres des destinations, il est conseillé de lire le manuel en l'associant à une utilisation pratique.

### Options de menu/Chemins de recherche

Tous les choix qui peuvent être faits à l'écran sont indiqués dans ce manuel par des caractères un peu plus gros et grisés, par exemple **Définir la destination**.



## 02 Découvrez Sensus Navigation



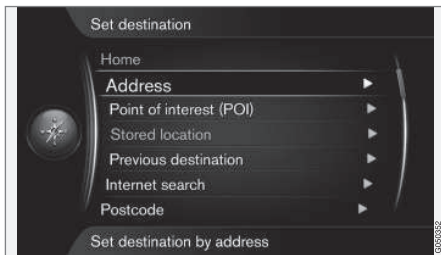
Les chemins de recherches du menu arborescent sont présentés comme suit :

Définir la destination → Adresse → Ville :

### Texte anglais

Les illustrations de ce manuel sont communes à tous les marchés et langues. C'est pourquoi les textes de celles-ci sont principalement en anglais.

Pour que l'utilisateur comprenne plus facilement les images et les options de menu avec les chemins de recherche liés au texte du manuel, les termes anglais de l'image sont indiqués entre parenthèses directement après le texte dans la langue du manuel:



Définir la destination → Adresse

(Set destination > Address)<sup>1</sup>

### Texte particulier

#### ATTENTION

Les textes ATTENTION indiquent un risque de blessures corporelles.

#### IMPORTANT

Les textes IMPORTANT indiquent un risque de dommage matériel.

#### NOTE

Les textes NOTE donnent des conseils qui facilitent l'utilisation de fonctions et de petits détails.

### Note de bas de page

Le manuel contient des informations présentées sous la forme d'une note de bas de page ou directement en liaison avec un tableau. Ces informations sont un ajout au texte comportant le numéro/la lettre de renvoi.

### Options

Tous les types d'options/accessoires sont repérés par un astérisque (\*).

En plus de l'équipement de série, le manuel décrit également les options (équipement installé en usine) et certains accessoires

(équipements supplémentaires montés ultérieurement).

Tous les équipements décrits dans le manuel de conduite et d'entretien ne sont pas présents dans toutes les voitures. Elles ont différents équipements en fonction des exigences des différents marchés et des réglementations locales et nationales.

En cas de doute sur ce qui est équipement de série ou option/accessoire - contacter un concessionnaire Volvo.

### Modifications dans le manuel

Les spécifications, caractéristiques conceptuelles et les illustrations de ce manuel ne revêtent aucun caractère contractuel.

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sans préavis.

© Volvo Car Corporation

### Informations associées

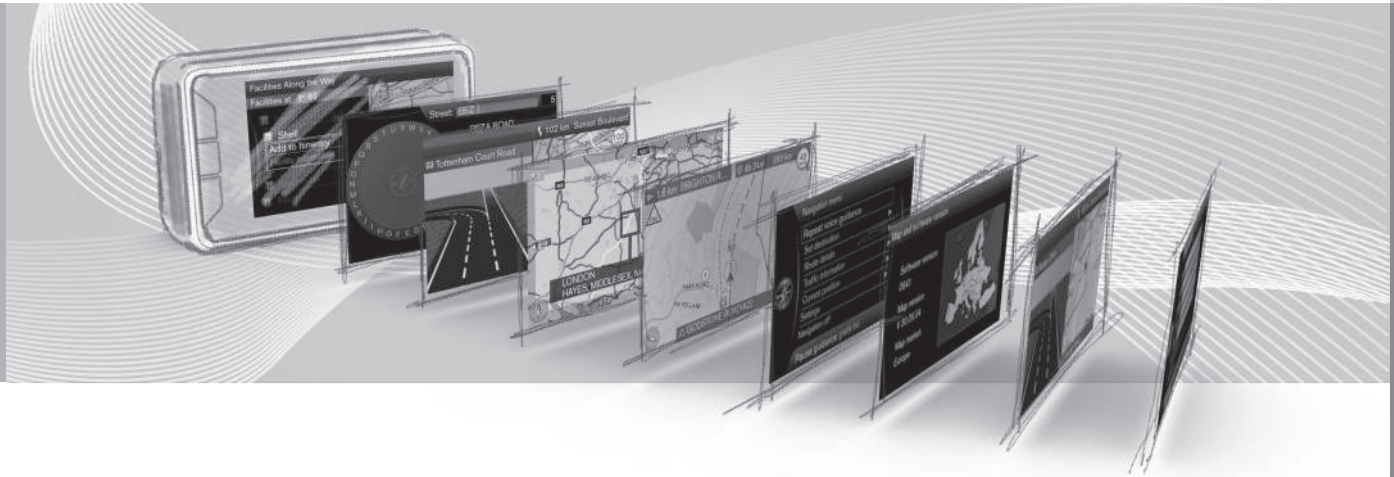
- Avant de commencer (p. 13)
- Activer le système (p. 9)
- Commandes - Vue d'ensemble (p. 16)

<sup>1</sup> Pas dans les manuels en anglais et en chinois. Présenté ici comme exemple.

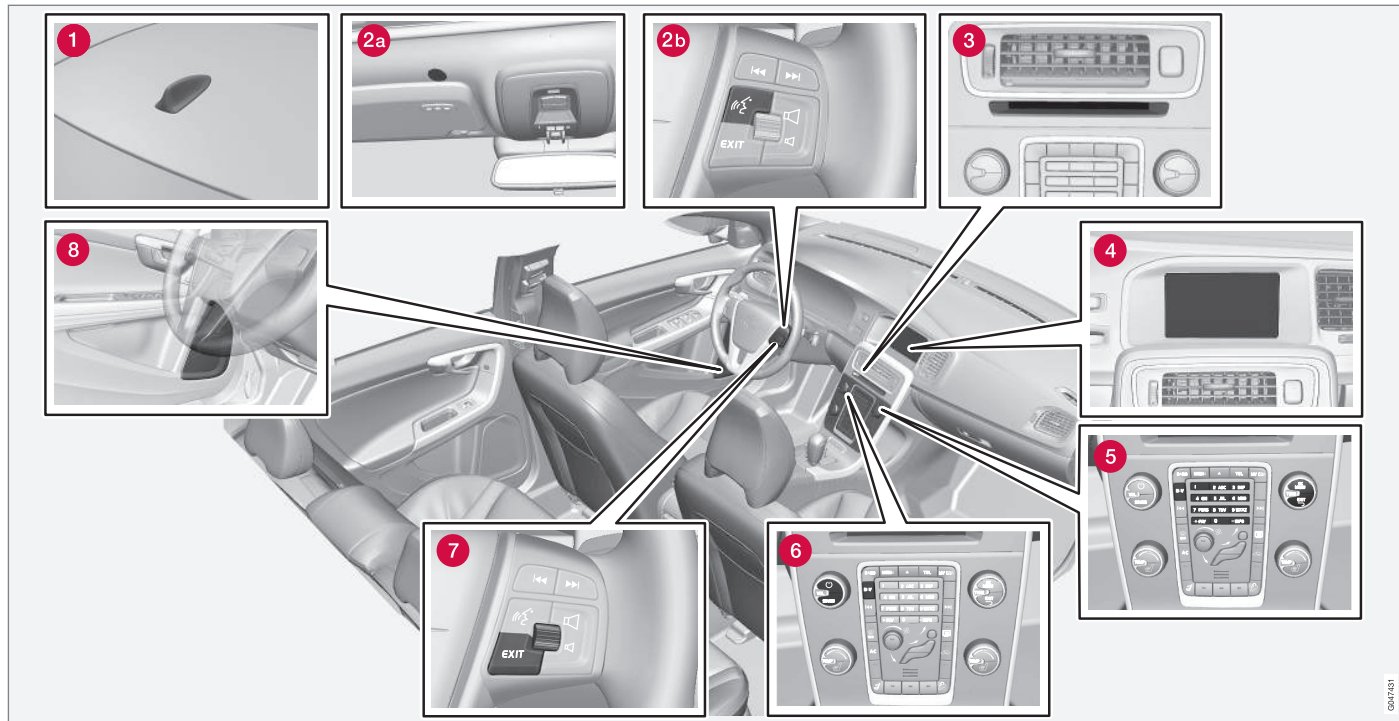


# 03

## COMMANDES



## Commandes - Vue d'ensemble



NOTE : l'illustration est schématique, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture et le marché.

### 1 Antenne GPS

L'antenne est intégrée à l'antenne de toit.

### 2 Commande vocale

La plupart des éléments du Système de navigation peuvent être commandés par la voix.

Le microphone [2a] est installé au plafond et le bouton d'activation [2b] est situé sur les



commandes droites du volant. Pour plus d'informations, voir (p. 22).

### 3 Unité principale

L'unité principale est installée dans et derrière la console centrale et offre, entre autres, les fonctions suivantes :

- Calcul de la position de la voiture (p. 31)
- Calcul de l'itinéraire jusqu'à une destination donnée (p. 43)
- Utilisation des informations routières (p. 79)
- Guidage vocal (p. 33)

Le récepteur de signal GPS et des informations routières (TMC<sup>1</sup>) est intégré à l'unité principale.

### Positionnement

À l'aide des signaux transmis par le système de navigation et de localisation par satellites GPS, du tachymètre du véhicule et d'un gyroscope, il est possible de calculer la position du véhicule en question et la direction dans laquelle il roule.

L'avantage de ce concept est que le Système de navigation enregistre et calcule l'itinéraire même si le signal GPS est momentanément perdu, dans un tunnel par exemple.

### Info trafic

TMC (<sup>1</sup>) est un système de code standardisé pour l'information sur le trafic routier. Le récepteur recherche automatiquement la fréquence concernée. La réception s'effectue par l'antenne FM.

#### NOTE

TMC n'est pas disponible dans tous les pays/régions. La zone de couverture du système est en développement continu, ce qui implique la nécessité d'une mise à jour régulière.

### 4 Écran

L'écran affiche les cartes et donne une information détaillée sur le choix de la route, les distances, les menus etc.

### Entretien de l'écran

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux qui ne peluche pas, légèrement imbibé d'un produit nettoyant pour fenêtre non agressif.

#### IMPORTANT

Ne placez aucun objet devant l'écran du système de navigation GPS afin de ne pas le rayer. Les téléphones mobiles peuvent aussi perturber le fonctionnement de l'écran.

### 5 Commandes, console centrale

Au lieu des commandes au volant, il est possible d'utiliser le clavier numérique de la console centrale en combinaison avec les boutons **OK/MENU**, **TUNE** et **EXIT** pour passer d'une option de menu à l'autre, confirmer un choix ou revenir en arrière dans les menus. Pour plus d'informations, voir (p. 19).

### 6 Commande de volume et récepteur IR

Utilisez la commande de volume du système audio pour modifier le volume durant un message vocal. Référez-vous à (p. 33). Le volume peut également être modifié dans le système de menus.

Orientez la télécommande vers la console centrale lors de son utilisation - son récepteur IR y est installé.

### 7 Commandes, volant

Diverses commandes sont placées sur le côté droit du volant. Vous pouvez l'utiliser pour naviguer parmi les options de menu, confirmer un choix ou revenir en arrière dans les menus. Pour plus d'informations, voir (p. 20).

### 8 Haut-parleurs

Le son du Système de navigation provient des haut-parleurs avant.

<sup>1</sup> Traffic Message Channel



## 03 Commandes



### Informations associées

- Commandes - Généralités (p. 19)

03



## Commandes - Généralités

Informations générales concernant les commandes du système de navigation.

L'utilisation du système de navigation s'effectue à l'aide des commandes de la console centrale (p. 19), des commandes au volant (p. 20) ou avec la télécommande\* (p. 20). Les rangées de boutons des trois différentes unités de commande possèdent des fonctions communes, mais leur aspect et manie- ment sont différents. Leur conception peut également varier d'un marché à l'autre.

### Commande vocale

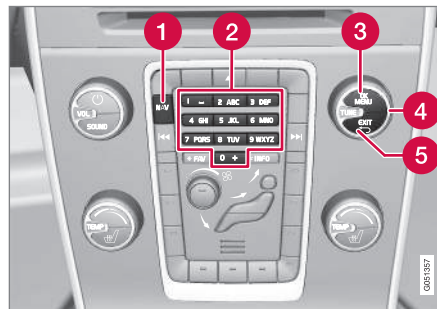
Le système peut aussi être commandé par la voix avec des commandes particulières. Référez-vous à (p. 22).

### Informations associées

- Commandes - Vue d'ensemble (p. 16)
- Commandes - Console centrale (p. 19)
- Commandes - volant (p. 20)
- Commandes - Télécommande (p. 20)
- Généralités concernant la commande vocale (p. 22)

## Commandes - Console centrale

Le système de navigation peut être contrôlé grâce au clavier numérique de la console centrale.



*NOTE : l'illustration est schématique, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture et le marché.*

- 1 **NAV** active le navigateur GPS à l'écran. Lorsque le GPS est activé, un menu rapide s'ouvre/se ferme, (p. 35).
- 2 Les **touches numériques** permettent de saisir des données en cas de recherche par nom et adresse et de faire défiler la carte. Référez-vous à (p. 28) et Menu Défilement (p. 37).
- 3 Un appui sur **OK/MENU** permet de confirmer ou d'activer la sélection. "Bouton **OK**" ou "**OK**" dans ce manuel.
- 4 Vous pouvez naviguer parmi les options de menu ou zoomer sur la carte en tour-

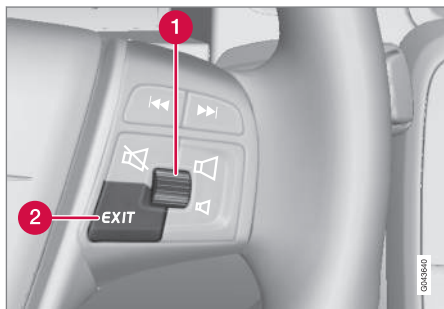
nant le bouton **TUNE**. "Molette **TUNE**" dans ce manuel.

- 5 Un appui sur **EXIT** permet de revenir en arrière dans l'arborescence du menu ou d'annuler le dernier choix.

## Commandes - volant

Le système de navigation peut être contrôlé avec les commandes et la molette du volant.

Les commandes au volant sont disponibles en plusieurs modèles en fonction du marché et du choix du système audio.



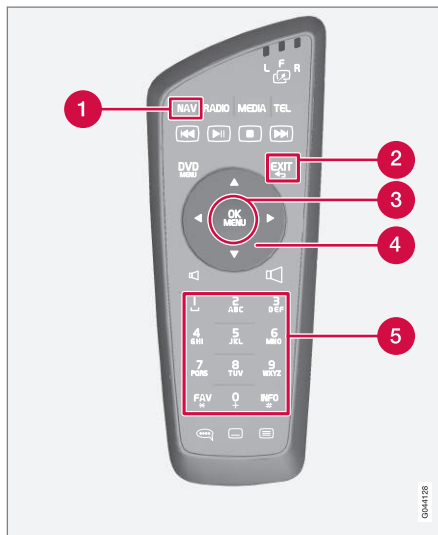
Commandes droites au volant.

- 1 **Tournez** la molette pour naviguer parmi les options de menu ou pour zoomer sur la carte.
- 1 **Appuyez sur** la molette pour confirmer/activer une sélection.
- 2 **EXIT** permet de revenir en arrière dans l'arborescence du menu ou annuler le choix.

## Commandes - Télécommande

La télécommande peut être utilisée pour activer plusieurs fonctions différentes de la voiture. La présente description ne concerne que le système de navigation en question.

- Orienter la télécommande vers la console centrale lors de son utilisation.



Clavier de la télécommande.

- 1 **NAV** active le navigateur GPS à l'écran. Lorsque le GPS est activé, un menu

rapide s'ouvre/se ferme. Pour plus d'informations, voir (p. 35).

- 2 **EXIT** permet de revenir en arrière dans l'arborescence du menu ou annuler le choix.
- 3 **OK/MENU** Validation ou activation d'un choix. "Bouton **OK**" ou "**OK**" dans ce manuel.
- 4 Les **touches fléchées** déplacent le curseur du menu.
- 5 Les **touches numériques** permettent de saisir des données en cas de recherche par nom et adresse et de faire défiler la carte.



### NOTE

Si la télécommande ne fonctionne pas, essayez d'abord de remplacer les piles AA/LR6 par des neuves.



### ATTENTION

Rangez la télécommande et tout autre objet similaire dans les compartiments de rangement. En cas de freinage brusque ou d'accident, ces objets pourraient causer des blessures ou des dommages matériels.

# 04

## COMMANDE VOCALE





## 04 Commande vocale

### Généralités concernant la commande vocale

La commande vocale signifie que certaines fonctions du système de navigation peuvent être activées par la parole.

La commande vocale (p. 23) offre un certain confort et évite la distraction du conducteur pour lui permettre de se concentrer sur la conduite et porter son attention sur la route et la circulation.

#### ATTENTION

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité dans la conduite du véhicule et du respect des règles de circulation en vigueur.

La commande vocale utilise le microphone commun au système mains libres. Le conducteur reçoit les réponses par les haut-parleurs de la voiture.

Le microphone est placé dans le plafond, devant le conducteur pour une réception optimale des paroles du conducteur. Il peut toutefois être perturbé par les voix élevées des passagers.

### Utilisation



Commandes au volant.

**1** Bouton de commande vocale

### Activer le système

- Une courte pression sur la commande au volant (1) active le système de commande vocale. Après la tonalité, vous pouvez prononcer une commande vocale.

À ne pas oublier lors de l'utilisation du système de commande vocale :

- Pour la commande : - Parlez après la tonalité avec une voix normale et à un rythme normal.
- Les portes, les vitres et le toit ouvrant de la voiture doivent être fermés
- Évitez les bruits de fond dans l'habitacle.

### NOTE

En cas de doute sur la commande à utiliser, le conducteur peut prononcer "Aide". Le système répondra alors par différentes commandes pouvant servir dans la situation actuelle.

Les commandes vocales peuvent être désactivées en :

- appuyant sur **EXIT**
- maintenant la commande au volant correspondant à la commande vocale enfoncée pendant quelques secondes.

### Informations associées

- Utiliser la commande vocale (p. 23)
- Fonctions d'aide et réglages pour la commande vocale (p. 23)
- Choix de la langue pour la commande vocale (p. 26)





## Utiliser la commande vocale

La saisie d'informations dans le système de navigation par commande vocale est simple puisque l'écran affiche les commandes utilisées le plus fréquemment dans chaque situation.

### Démarrage

Pour commencer une commande vocale :

1. Exercez une courte pression sur le bouton du volant pour la commande vocale. L'écran liste les exemples de commandes possibles.

### Commandes selon diverses méthodes

La commande "**Navigation > Définir adresse**" peut être prononcée comme suit :

- Dites "**Navigation**" puis attendez la réponse du système sous la forme d'options apparaissant à l'écran. Faites un choix en disant "**Définir adresse**" par exemple.

ou

- Dites toute la commande d'un seul coup : "**Navigation Définir adresse**".

### Quelques conseils

- Pour lancer une commande : - Exercez une courte pression sur le bouton de commande vocale du volant puis parlez naturellement après la tonalité.
- Pour répondre : - Parlez après la tonalité qui suit la question.

- Après une réponse, le système de commande vocale répète la question plusieurs fois. Si le conducteur ne répond pas, la session est interrompue.
- Le "dialogue" avec le système peut être accéléré : - Pour cela, interrompez le système en appuyant brièvement sur le bouton de commande vocale du volant, attendez la tonalité et parlez.
- Le conducteur peut obtenir de l'aide pendant un "dialogue" en disant "**Aide**" après la tonalité.

### NOTE

Une liste complète des commandes rapides est disponible dans le système de menu **MY CAR - MY CAR → Paramètres → Paramètres de commande vocale → Liste des commandes vocales**.

### Volume

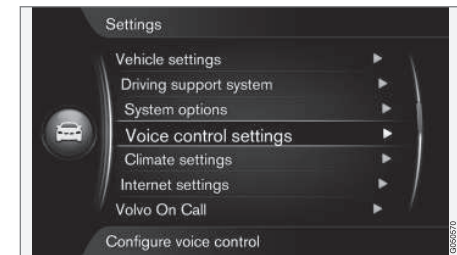
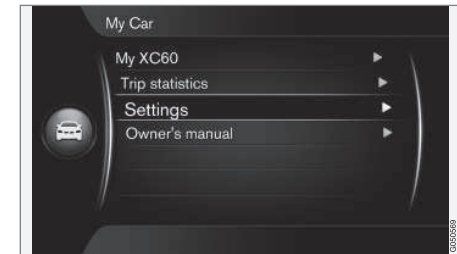
Le volume du système de commande vocale est réglé avec la molette **VOL** de la console centrale lorsque le système "parle".

### Informations associées

- Fonctions d'aide et réglages pour la commande vocale (p. 23)
- Choix de la langue pour la commande vocale (p. 26)

## Fonctions d'aide et réglages pour la commande vocale

Exercez-vous à l'utilisation de la fonction de commande vocale grâce au programme d'entraînement. Configurez le profil vocal pour chaque conducteur en créant un profil utilisateur.



**MY CAR → Paramètres → Paramètres de commande vocale**

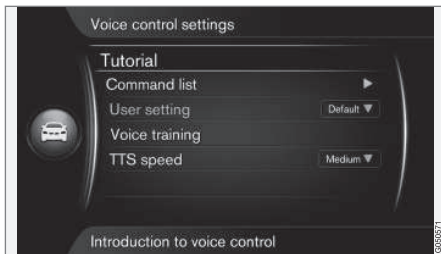
(MY CAR > Settings > Voice Control Settings)



# 04 Commande vocale



## Introduction à la commande vocale

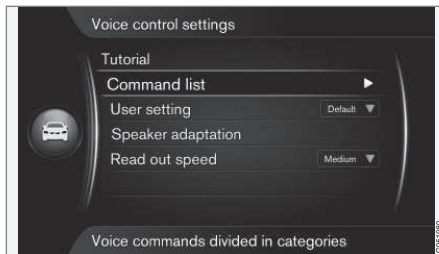


MY CAR → Paramètres → Paramètres de commande vocale → Introduction au contrôle vocal

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Tutorial)

Sélectionnez **Introduction au contrôle vocal** (Tutorial) et appuyez sur **OK** pour obtenir des informations concernant le fonctionnement du système de commande vocale. C'est un moyen simple pour se familiariser avec les fonctions et la méthode à adopter pour lancer une commande.

## Liste des commandes



MY CAR → Paramètres → Paramètres de commande vocale → Liste des commandes vocales

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Command list)

Sélectionnez **Liste des commandes vocales** (Command list) et appuyez sur **OK** pour afficher la liste des commandes vocales acceptées par le système.

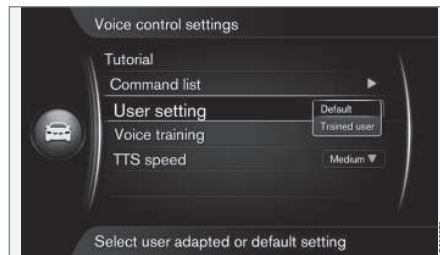
### Profil d'utilisateur

Plus le conducteur maîtrisera le système de commande vocale, plus l'utilisation de ses fonctions sera confortable. C'est pourquoi il est recommandé de suivre le programme d'entraînement du système.



### NOTE

Le programme d'entraînement n'est accessible que lorsque la voiture est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré.



MY CAR → Paramètres → Paramètres de commande vocale → Paramètres utilisateur

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > User setting)

Sélectionnez **Paramètres utilisateur** (User setting) et appuyez sur **OK** pour lancer le programme permettant au système de commande vocale d'apprendre le profil vocal et la langue du conducteur.

Le rôle du conducteur est de répéter les mots et phrases prononcés par la voix du programme après chaque signal sonore et de suivre les instructions qui apparaissent à



l'écran. L'établissement du profil prend environ 5 minutes.

Après l'établissement du profil, il est possible de procéder à divers réglages en sélectionnant l'option souhaitée puis en appuyant sur **OK** :

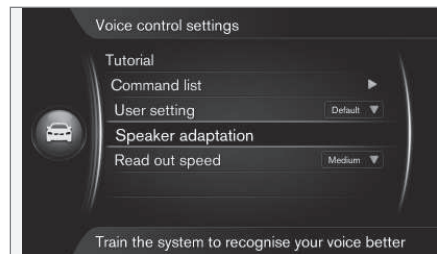
- **Par défaut** (Default) - réglage standard si aucun profil vocal et de langue n'a été effectué.
- **Utilisateur appris** (Trained user) - Le système de commande vocale est adapté à un conducteur particulier avec une langue spécifique.

#### NOTE

L'option de menu **Par défaut** ne peut être modifiée pour **Utilisateur appris** qu'après une session de **Paramètres utilisateur**.

Référez-vous également aux informations fournies dans la section "Autres langues" du chapitre Choix de la langue pour la commande vocale (p. 26).

### Entraînement vocal



MY CAR → Paramètres → Paramètres de commande vocale → Adaptation du locuteur

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Voice training)

Sélectionnez **Adaptation du locuteur** (Voice training) et appuyez sur **OK** pour lancer le programme permettant au système de commande vocale d'apprendre le profil vocal et la langue du conducteur de façon plus approfondie que lors de l'établissement du profil. Référez-vous à la description dans le chapitre précédent "Profil d'utilisateur".

### Vitesse de la voix de synthèse



MY CAR → Paramètres → Paramètres de commande vocale → Vitesse de lecture

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > TTS speed)

Sélectionnez **Vitesse de lecture** (TTS speed) et appuyez sur **OK** pour modifier la vitesse de prononciation du système de commande vocale :

- **Rapide** (Fast)
- **Moyen** (Medium)
- **Lent** (Slow)

#### Informations associées

- Généralités concernant la commande vocale (p. 22)
- Choix de la langue pour la commande vocale (p. 26)
- Utiliser la commande vocale (p. 23)



## Choix de la langue pour la commande vocale

Le système de commande vocale (p. 22) est en développement permanent et, au moment de la publication de ce manuel, les langues suivantes étaient disponibles :

- Anglais (UK)
- Français (FRA)
- Hollandais
- Italien
- Russe
- Espagnol (UE)
- Suédois
- Allemand

### NOTE

Le système de commande vocale combiné au système de navigation GPS ne fonctionne qu'avec les langues mentionnées ici.

## Changer de langue

MY CAR → Paramètres → Langue



Les langues incluses dans le système de commande vocale sont accompagnées de l'icône suivante dans la liste.

Pour changer de langue, naviguez jusqu'à MY CAR → Paramètres → Langue puis

sélectionnez la langue souhaitée et appuyez sur **OK** et **NAV**.

## Profil d'utilisateur dépendant de la langue

Le système de commande vocale ne comprend que la langue réglée dans **MY CAR**.

Par exemple, le profil vocal et de langue **Utilisateur appris** est sauvegardé par un conducteur **suédophone** avec un système en **suédois**. Si le conducteur modifie ensuite la langue de la voiture (dans **MY CAR**) et choisit **Anglais**, la fonction de commande vocale ne fonctionnera plus.

La raison est que le profil vocal et de langue "**Utilisateur appris**" (qui ne comprend que les commandes en **suédois**) ne peut plus être sélectionné puisque le système de commande vocale ne comprend que les instructions en **anglais**. Le système active alors l'option **Par défaut**.

Le seul moyen pour que le système de commande vocale comprenne les instructions du conducteur en **anglais** est de répéter la procédure décrite dans le chapitre "Profil d'utilisateur"<sup>1</sup> mais en avec le système réglé sur **Anglais**.

### NOTE

Pour les marchés qui ne sont pas proposés dans la liste de langues, il est toujours possible de choisir l'une des langues de la liste et d'utiliser celle-ci pour les commandes vocales.

Veillez noter que si vous modifiez la langue dans **MY CAR** (par exemple pour choisir anglais), la modification s'appliquera non seulement à la commande vocale mais aussi au guidage vocal pour les itinéraires ainsi qu'aux textes des menus et de l'aide.

## Informations associées

- Généralités concernant la commande vocale (p. 22)
- Utiliser la commande vocale (p. 23)

<sup>1</sup> Référez-vous à (p. 23).

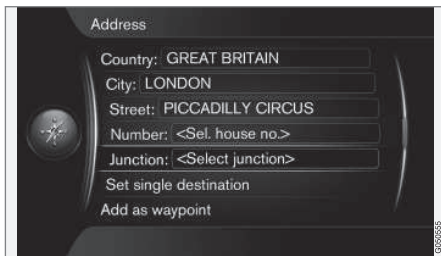
# 05

## ROULETTE DE SAISIE



## Saisir ou sélectionner une alternative

Utilisez la roulette de saisie du système de navigation ou le clavier de la console centrale pour écrire et sélectionner des options. Indiquez par exemple les informations concernant une adresse ou un établissement.



Vue écran avec champ de texte pour texte de votre choix.

Ce système de navigation utilise une "roulette de saisie" pour indiquer l'information spécifique, par exemple type de POI, localité/ville, zone/pays ou adresse.

## Activer une sélection

Après avoir marqué la fonction/barre de menu souhaitée avec la **molette** ou le bouton **TUNE** - appuyez sur la **molette/OK** pour voir le niveau suivant de fonctions/d'options.

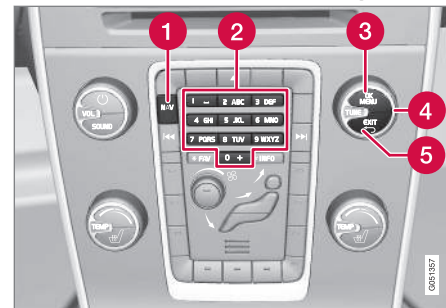
## Écrire avec la roulette de saisie



Roulette de saisie.

1. Marquez un champ de texte.
2. Appuyez sur **OK** pour faire apparaître la roulette de saisie.
3. Sélectionnez les caractères avec la **molette**/le bouton **TUNE** et saisissez les caractères par appui sur la **molette/OK**.

## Écrire avec les touches numériques



[2]. Clavier numérique<sup>1</sup>.

Il est également possible d'entrer/de saisir des caractères à l'aide des boutons de la console centrale **0-9**, \* et #.

**9 WXYZ** Par exemple, en cas d'appui sur **9**, un bâton apparaît avec tous les caractères<sup>2</sup> sous ce bouton : **w, x, y, z** et **9** par exemple. Des appuis rapides sur ce bouton provoquent un déplacement/l'itération en boucle du curseur d'un caractère à l'autre.

- Arrêtez le curseur sur le caractère souhaité pour sélectionner - le caractère apparaît sur la barre de saisie.
- Supprimez/annulez avec **EXIT**.

<sup>1</sup> NOTE : l'illustration est schématique, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture et le marché.

<sup>2</sup> Les caractères sur chaque touche peuvent varier selon le marché.



## Plusieurs possibilités

### **i** NOTE

Les caractères atténués ne peuvent pas être combinés aux autres caractères déjà saisis.

Le menu intégré à la roulette de saisie offre d'autres options qui comportent, entre autres, plus de caractères et même des chiffres :

- **123/ABC + OK** - la roulette de saisie alterne entre les chiffres et les caractères.
- **PLUS (More) + OK** - des caractères alternatifs apparaissent sur la roulette.
- **=> + OK** - le curseur se déplace sur la liste du côté droit de l'écran, ce qui permet d'effectuer une sélection avec **OK**.
- **Code postal (Postcode) + OK** - le curseur se déplace sur la liste du côté droit de l'écran, ce qui permet d'effectuer une sélection avec **OK**. Référez-vous à (p. 49).

## Liste d'options



Liste qui correspond aux caractères saisis.

Lors de la recherche, les options disponibles sont affichées en fonction des informations saisies.

Le chiffre "149" dans le coin supérieur droit de l'écran indique que la liste comporte 149 options possibles qui correspondent aux caractères saisis "LON".

### Aucune liste

Une liste vide et les caractères "\*\*\*\*" dans le coin supérieur droit de l'écran signifient que le nombre d'options disponibles avec les caractères saisis actuels est supérieur à 1000 - lorsque le nombre est inférieur, les options actuelles sont affichées automatiquement.

Pour réduire le nombre d'options dans la liste :

- Saisissez plus de caractères sur la barre de texte.

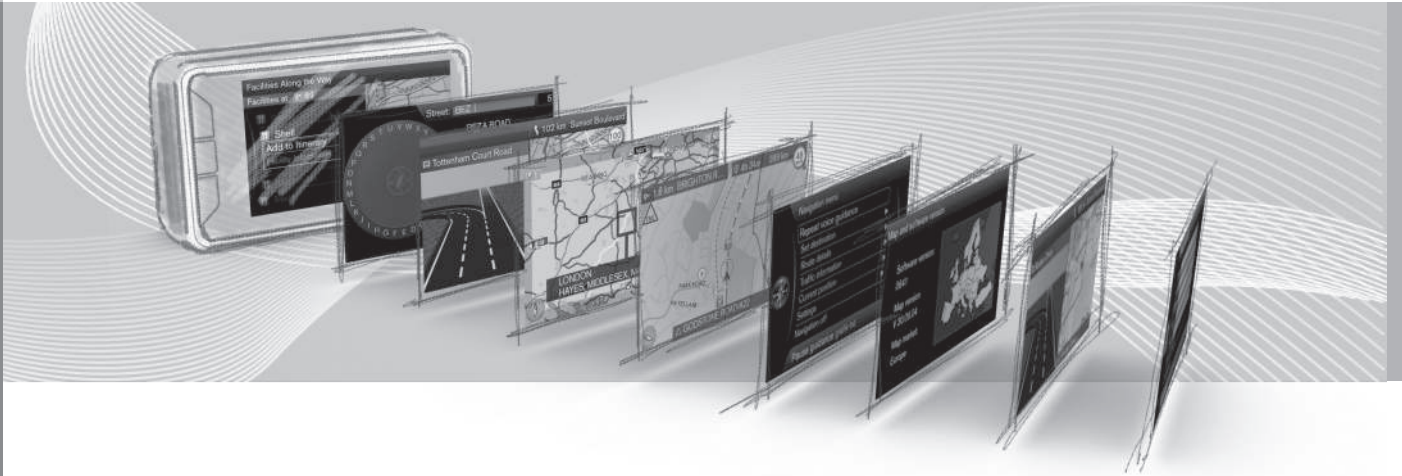
## Informations associées

- Commandes - Généralités (p. 19)

# 06



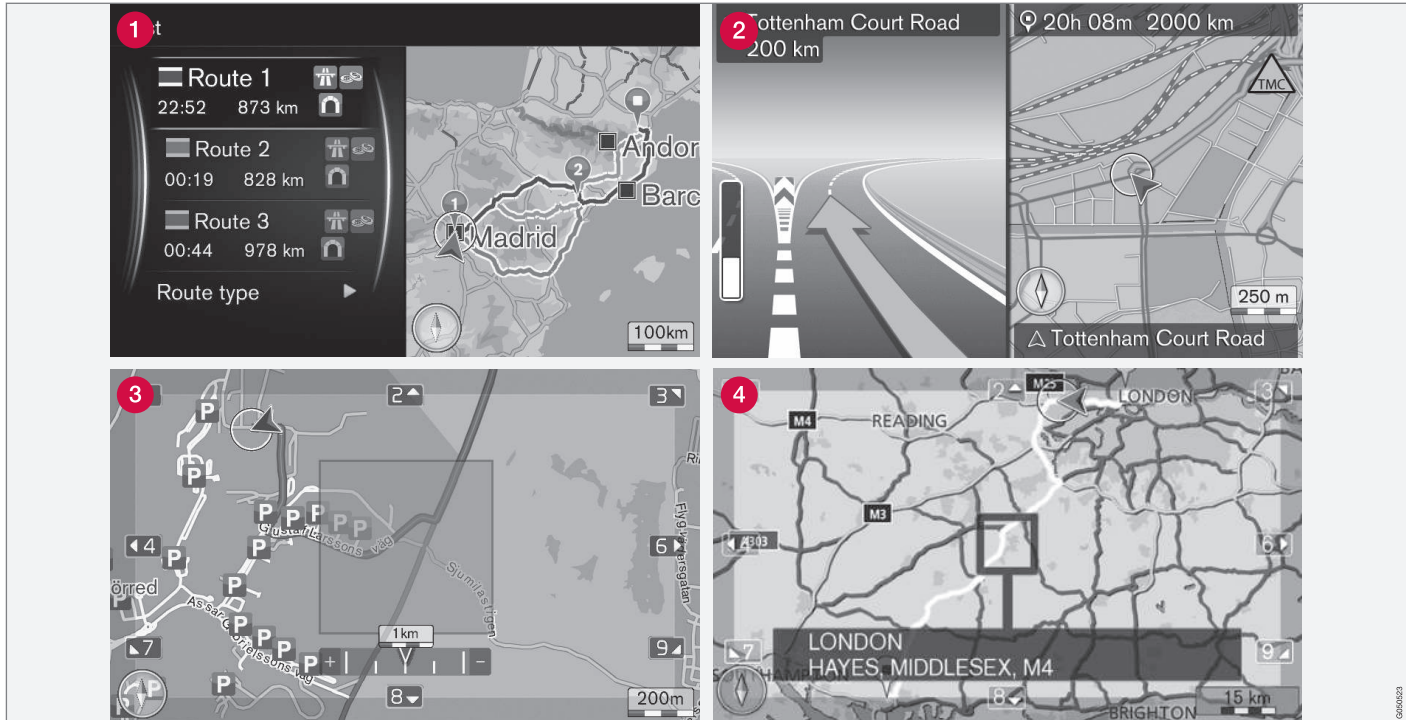
## CARTES, BOUSSOLE ET GUIDAGE VOCAL







## Cartes - quelques exemples



NOTE : les illustrations sont schématiques, les détails peuvent varier selon la version de logiciel et le marché.

Voici quelques exemples de cartes indiquant la position actuelle. L'itinéraire, la carte d'in-

tersection et le mode Défilement sont quelques-unes des vues possibles pour la carte.

L'aspect de l'affichage dépend de la position et des réglages du système, par exemple :



## 06 Cartes, boussole et guidage vocal



l'échelle, la position géographique, les POI que vous avez décidé d'afficher, etc.

Des explications des textes, panneaux et symboles qui peuvent apparaître à l'écran se trouvent sur la face intérieure de la couverture.

- 1 Lors de la création d'un itinéraire, il est possible de calculer trois routes alternatives. Référez-vous à (p. 64).
- 2 Carte détaillée de carrefours. La partie gauche de l'écran affiche un agrandissement détaillé du prochain carrefour. La situation est toujours complétée par un message vocal. Référez-vous à (p. 33).
- 3 Éviter une zone spécifique. Référez-vous à (p. 66).
- 4 Mode Défilement, référez-vous à (p. 37).

### Informations associées

- Boussole (p. 33)
- Guidage vocal (p. 33)



## Boussole

La carte à l'écran affiche une boussole qui indique dans quelle direction l'avant de la voiture est orienté.



La pointe rouge de l'aiguille de la boussole pointe vers le nord et la blanche pointe vers le sud. Il est possible de choisir une indication de la direction de la boussole au format texte plutôt que graphique. Référez-vous à (p. 68).

graphique. Référez-vous à (p. 68).

## Guidage vocal

Après avoir saisi une destination (p. 43) et lorsque la voiture s'approche d'une intersection ou d'une sortie, un message vocal indique la distance et le type de manœuvre à effectuer. Simultanément, une carte du croisement (p. 31) détaillée s'affiche. Le guidage vocal est répété avant l'intersection.

Le volume peut être réglé avec le bouton de volume de la sonorisation (durant un message vocal en cours).

Pour répéter un message :

- Appuyez 2 fois sur le bouton **OK**.

Pour plus d'informations, référez-vous à la section "Guidage vocal" (p. 71).



### NOTE

Le guidage vocal s'interrompt en cas d'utilisation d'un téléphone mobile utilisant une connexion Bluetooth.

Pour utiliser le guidage vocal dans une autre langue :

- Référez-vous à **Système vocal** (p. 26).

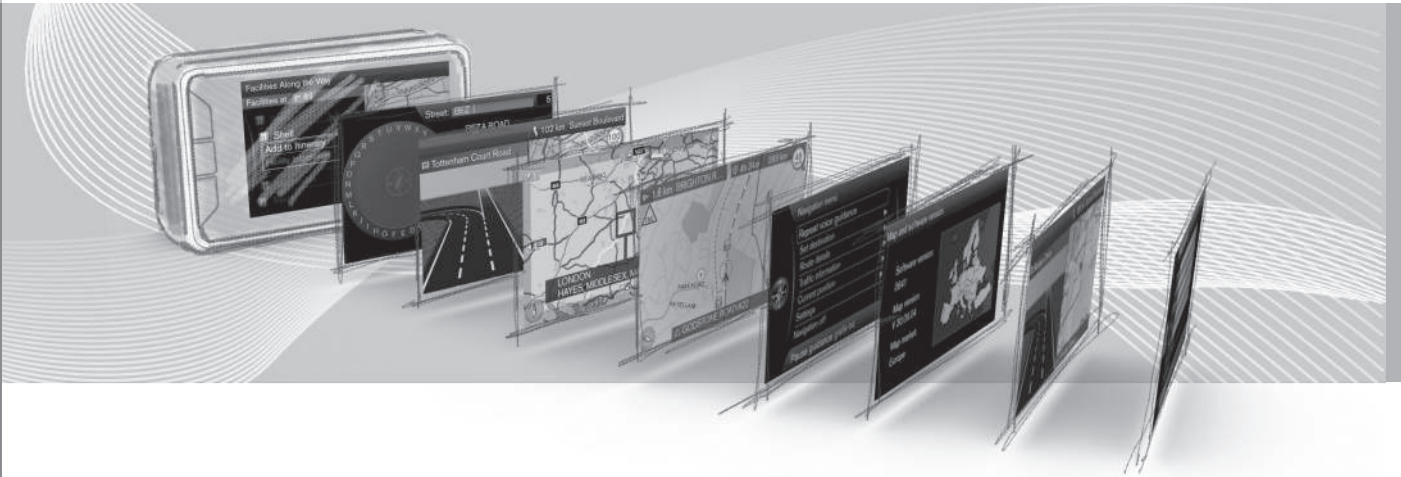
### Informations associées

- Option guidage (p. 71)

# 07



## MENUS





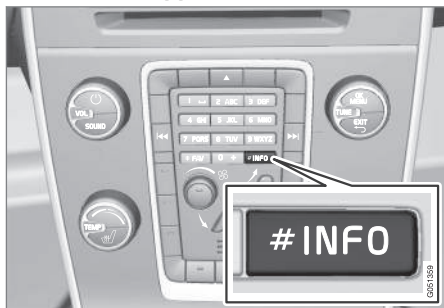
## Généralités concernant les menus

Les menus du système de navigation se composent des Raccourcis, du Menu principal et du Menu Défilement. Chaque menu comporte les options relatives.

### NOTE

Les options/lignes du menu grisées sur l'écran ne sont actuellement pas disponibles.

## Information supplémentaire



NOTE : l'illustration est schématique, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture et le marché.

Parfois il y a plus d'informations disponibles que ce qu'une barre de menu peut contenir - la barre se termine alors par le symbole "#".

Pour voir le reste des informations :

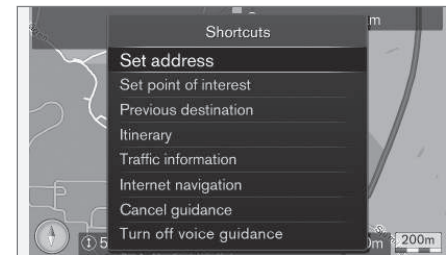
- Appuyez sur le bouton **INFO**.

## Informations associées

- Raccourcis (p. 35)
- Menu principal (p. 36)
- Menu Défilement (p. 37)
- Arborescence de menu (p. 38)

## Raccourcis

Le système de navigation dispose d'un menu et de raccourcis pour les fonctions les plus fréquemment utilisées.



### Du mode carte aux raccourcis

- Appuyez sur le bouton **NAV**.

### D'un menu aux raccourcis

- Appuyez 2 fois sur le bouton **NAV**.

Les raccourcis sont :

- Définir adresse** (Set address) - Référez-vous à (p. 44).
- Définir un point d'intérêt** (Set Point Of Interest) - Référez-vous à (p. 46).
- Destination précédente** (Previous destinations) - Référez-vous à (p. 48).
- Itinéraire** (Itinerary) - Référez-vous à (p. 55).
- Information routière** (Traffic information) - Référez-vous à (p. 80).



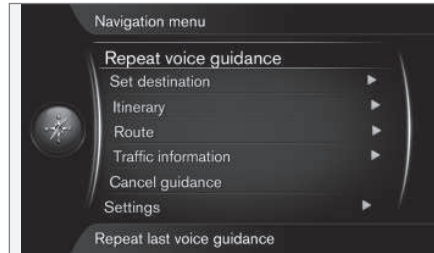
- **Recherche internet** (Internet navigation) - Référez-vous à (p. 49).
- **Annuler le guidage** (Cancel guidance) - permet d'interrompre/faire une pause sur l'itinéraire en cours. La ligne du menu change pour **Continuer le guidage**.
- **Désactiver le guidage vocal/Activer le guidage vocal** (Turn off voice guidance) - Permet de désactiver/réactiver le guidage vocal. Si la fonction est désactivée, une instruction vocale de guidage est émise en appuyant sur l'option supérieure **Répéter le guidage vocal** du menu principal. Référez-vous à (p. 36).

## Informations associées

- Généralités concernant les menus (p. 35)
- Menu principal (p. 36)
- Menu Défilement (p. 37)

## Menu principal

*Le menu principal se trouve à la racine de l'arborescence de menu du système de navigation.*



## Du mode carte au menu principal

- Appuyez sur le bouton **OK**.

## D'un menu au menu principal

- Appuyez sur **NAV** puis sur **OK**.

## Répéter l'instruction vocale

- Sélectionnez **Répéter le guidage vocal** (Repeat voice guidance) - Permet de répéter la dernière instruction en appuyant sur le bouton **OK**. Référez-vous à (p. 33).

Ou lorsque la carte est affichée sur l'écran :

- Appuyez 2 fois sur le bouton **OK**.

Il est possible de désactiver la fonction de guidage vocal. Référez-vous à (p. 35).

## Retour à la carte

Il existe une manière simple d'afficher rapidement à nouveau la carte à l'écran, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez dans le système de menu (p. 35) :

- Appuyez sur **NAV**.

## Informations associées

- Raccourcis (p. 35)



## Menu Défilement

En mode Défilement, vous pouvez déplacer un réticule sur la carte à l'aide des boutons numériques de la console centrale (p. 19).

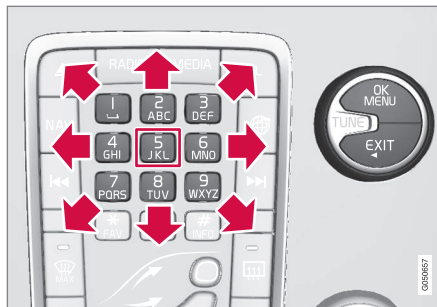


Mode Défilement avec réticule<sup>1</sup>

### Activer le mode Défilement en position de carte normale

- Appuyez sur un des boutons numériques 0-9.

## Faire défiler



- Appuyez sur un des boutons numériques 1-2-3-4-6-7-8-9 - en marge, une flèche de direction apparaît, associée au chiffre à utiliser pour faire défiler la carte dans la direction souhaitée.

### Pour zoomer

- Tournez la molette TUNE.

### Bouton numérique "5"

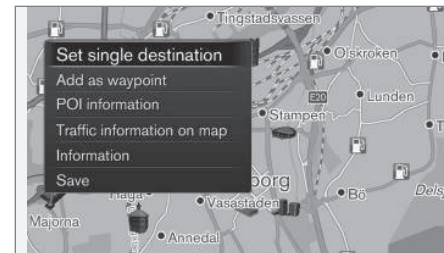
**5 JKL** En mode Défilement, appuyez sur le chiffre 5 pour centrer la carte sur la position de la voiture.

Si un itinéraire avec étapes est actif, chaque nouvelle pression permet de centrer la carte sur chacune des étapes.

### Quitter le mode Défilement

- Appuyez sur EXIT ou sur NAV.

## Réticule



Suite à une pression sur OK, un menu s'affiche sur la carte à l'endroit indiqué par le centre du réticule :

- Définir dest. individuelle** (Set single destination) - Permet de supprimer une destination récente sur l'itinéraire et de lancer le guidage sur la carte.
- Ajouter comme étape int.** (Add as waypoint) - Permet d'ajouter un lieu sélectionné à l'itinéraire.
- Information PI** (POI information) - indique sur l'écran le nom et l'adresse du POI le plus proche du réticule. Pour plus de précisions concernant les POI, référez-vous à (p. 46).
- Info routière sur la carte** (Traffic information on map) - Permet de voir les bulletins d'informations routières<sup>2</sup> à proximité d'un lieu sélectionné.

<sup>1</sup> Choisissez si la position du réticule/ curseur apparaît avec le nom ou les coordonnées GPS, (p. 68).

<sup>2</sup> Ce service n'est pas disponible pour tous les marchés/régions.



- **Information** (Information) - Affiche les informations disponibles sur le lieu sélectionné.
- **Enregistrer** (Save) - Permet de sauvegarder dans la mémoire un lieu sélectionné.

### Informations associées

- Généralités concernant les menus (p. 35)
- Raccourcis (p. 35)
- Menu principal (p. 36)

### Arborescence de menu

Voici la structure des menus :

<b>Niveau de menu 1</b>	
<b>Niveau de menu 2</b>	—
Niveau de menu 3	

### Menus/fonctions et page

Trois des niveaux de l'arborescence de menu s'affichent. Les menus du niveau 3 peuvent contenir des sous-menus qui sont alors décrits plus en détails dans les sections respectives.

<b>Répéter le guidage vocal</b>	(p. 33)
<b>Définir la destination</b>	(p. 43)
<b>Domicile</b>	(p. 43)

<b>Adresse</b>	(p. 44)
Pays :	
Ville :	
Rue :	
Numéro :	
Croisem. :	
Définir dest. individuelle	
Ajouter comme étape intermédiaire	
Information	
Enregistrer	
<b>Point d'intérêt (PI)</b>	(p. 46)
Par nom	
Par catégorie	
À proximité du véhicule	
Le long de l'itinéraire	
À proximité de la destination	
A proximité du point sur la carte	





<b>Position enregistrée</b>	(p. 47)
Définir dest. individuelle	
Editer	
Supprimer	
Tout supprimer	
<b>Destination précédente</b>	(p. 48)
Définir dest. individuelle	
Ajouter comme étape intermédiaire	
Information	
Enregistrer	
Supprimer	
Tout supprimer	
<b>Recherche internet</b>	(p. 49)

<b>Code postal</b>	(p. 49)
Pays :	
Code postal	
Rue :	
Numéro :	
Croisem. :	
Définir dest. individuelle	
Ajouter comme étape intermédiaire	
Information	
Enregistrer	
<b>Latitude et longitude</b>	(p. 50)
Format :	
Définir dest. individuelle	
Ajouter comme étape intermédiaire	
Information	
Enregistrer	
<b>Point sur la carte</b>	(p. 51)
Définir dest. individuelle	
Ajouter comme étape intermédiaire	
Enregistrer	

<b>Travel guide</b>	(p. 52)
Démarrer guidage	
Détails	
Photos	
Lire audio	
Pause audio	
<b>Itinéraire</b>	
<b>Itinéraire</b>	(p. 55)
Démarrer guidage	
Ajouter autre étape intermédiaire	
Supprimer itineraire	
<b>Trajet</b>	
<b>Éviter</b>	(p. 59)
Changer de trajet	
Plus long	
Plus court	
Supprimer	
<b>Itin. alternatifs vers la destination</b>	(p. 60)
<b>Vue d'ensemble de l'itinéraire</b>	(p. 60)



<b>Info. détaillées sur l'itinéraire</b>	(p. 61)
Suivant	
Précédent	
Zoom avant	
Zoom arrière	
<b>Carte de l'itinéraire restant</b>	(p. 61)
<b>Enregistrer l'itinéraire</b>	(p. 62)
ou	
<b>Arrêter l'enregistrement</b>	
<b>Information routière</b>	(p. 79)
<b>Annuler le guidage</b>	(p. 36)
ou	
<b>Continuer le guidage</b>	
<b>Paramètres</b>	

<b>Options de trajet</b>	(p. 64)
Type de trajet	(p. 68)
Changer l'itinéraire sur demande	(p. 66)
Propositions de trajet	(p. 68)
Utiliser voie covoiturage	
Utiliser voie express	
Zone à éviter	
Éviter les autoroutes	
Éviter les routes à péage	
Éviter les tunnels	
Éviter les ferries	
Éviter les auto-trains	
Éviter les vignettes obligatoires	

<b>Options de carte</b>	(p. 68)
Afficher carte plein écran	
Type de carte	
Info autoroutes	
Info position	
Compas	
Symboles de PI	
Couleurs de carte	
Position enregistrée sur la carte	



<b>Options de guidage</b>	(p. 71)
Format heure d'arrivée	
Noms de rue dans guidage vocal	
Navigation virage par virage	
Affichage automatique du trafic	
Fondu sonore	
Guidage vocal	
Utiliser le guidage vocal simple	
Avertissement radar	
Avis d'emplacement mémorisé	
Notification de PI sur le parcours	
Notification de visite guidée	
<b>Information Système</b>	(p. 75)
<b>Options touche FAV</b>	(p. 76)
<b>Importer/Exporter positions enreg.</b>	(p. 77)

### Informations associées

- Généralités concernant les menus (p. 35)

# 08



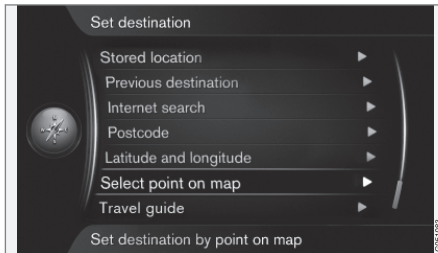
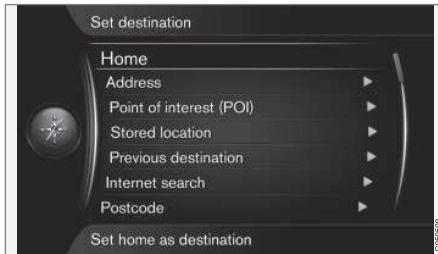
INDIQUER LA DESTINATION





## Généralités concernant la détermination d'une destination

La destination peut être sélectionnée de diverses manières.

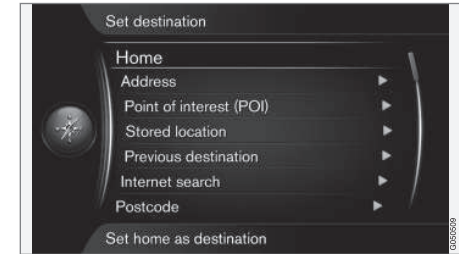


- **Position enregistrée** (Stored location), (p. 47).
- **Destination précédente** (Previous destination), (p. 48).
- **Recherche internet** (Internet search), (p. 49).
- **Code postal** (Postcode), (p. 49).
- **Latitude et longitude** (Latitude and Longitude), (p. 50).
- **Point sur la carte** (Point on map), (p. 51).
- **Travel guide** (Travel guide), (p. 52).

Référez-vous également à roulette de saisie (p. 28) pour savoir comment saisir/entrer des caractères dans les différents champs de texte du système.

## Recherche avec l'option Domicile

Indiquez la destination en cherchant "Domicile" pour créer un itinéraire de retour à votre domicile ou à votre lieu de travail.



Définir la destination → Domicile

(Set destination > Home)

Le système de navigation peut mémoriser (p. 47) une position au choix sous l'option "**Domicile**" - cette fonction facilite le retour vers le domicile ou le lieu de travail après un trajet ou une mission.

Les méthodes suivantes sont disponibles :

- **Domicile** (Home), (p. 43).
- **Adresse** (Address), (p. 44).
- **Point d'intérêt (PI)** (Point of interest – POI), (p. 46).



# 08 Indiquer la destination



La mémorisation d'une position sous "Domicile" est proposée à chaque fois que vous voulez sauvegarder un lieu :

- Sélectionnez **Sauvegarder position comme domicile** (Save as Home) et appuyez sur **OK**.

Pour activer un itinéraire avec la destination "Domicile" :

- Sélectionnez **Définir la destination → Domicile** et appuyez sur **OK**. Le guidage commence.

### Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

## Recherche avec une adresse

Cherchez une destination avec une adresse.



### Définir la destination → Adresse

(Set destination > Address)

Une localité/ville suffit pour obtenir un itinéraire avec guidage. Vous serez alors conduit au centre de la localité/ville.

**i** **NOTE**

La définition des concepts ville/agglomération peut varier d'un pays à l'autre et même au sein d'un même pays. Dans certains cas, il peut s'agir d'une commune - dans d'autres, d'un quartier bien défini.

## Pays, localité/ville et rue



Voici comment rechercher une destination par le biais d'une<sup>1</sup> adresse :

1. Lorsque la vue de l'image précédente est affichée à l'écran, appuyez sur **OK** pour activer le champ de saisie présélectionné. La roulette de saisie (p. 28) apparaît.
2. Saisissez le nom de la localité/ville dans **Ville** : (City) en utilisant la roulette de saisie ou le clavier numérique de la console centrale. Référez-vous à (p. 19).
3. Sélectionnez ensuite **Rue** : (Street) avec **TUNE** et appuyez sur **OK** puis répétez la procédure.

Les critères de recherche suivants peuvent être utilisés :

- **Pays** : (Country) - Indiquer un pays.
- **Ville** : (City) - Permet d'indiquer une ville/localité.

<sup>1</sup> Pour savoir comment saisir/entrer des caractères dans les différents champs de texte, référez-vous à Saisir ou sélectionner une alternative (p. 28).



- **Rue :** (Street:) - Indiquer l'adresse de la rue.
- **Numéro :** (Number:) - Sélectionnez un des numéros de l'adresse.
- **Croisem. :** (Junction:) - Permet de sélectionner la destination à partir de l'intersection de deux rues/routes.
- **Définir dest. individuelle** (Set single destination) - Permet de supprimer une ancienne destination sur l'itinéraire et de lancer le guidage vers la destination actuelle.
- **Ajouter comme étape intermédiaire** (Add as waypoint) - Marquez + **OK** pour ajouter l'adresse à l'itinéraire.
- **Information** - Marquez + **OK** pour voir les informations sur la destination choisie.
- **Enregistrer** - permet de mémoriser l'adresse dans l'une des mémoires **Position enregistrée** ou **Domicile**.

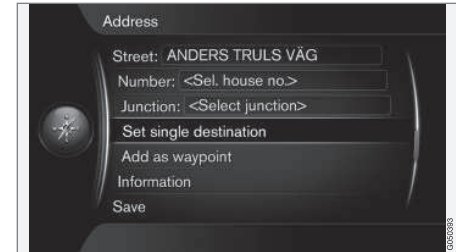
### Pour en savoir plus sur Informations



Marquez une adresse/rue + **OK** - et les choix suivants sont disponibles :

- **Carte (Map)** - Indique l'emplacement du lieu sur la carte - parfois avec des informations complémentaires.
- **Appeler numéro<sup>2</sup> (Call)** - Permet d'appeler l'établissement si un numéro de téléphone est indiqué.
- **Info. connectée<sup>3</sup> (Online info.)** - Les informations complémentaires sont obtenues via Internet.

### Indiquer comme unique destination



Une destination et des étapes éventuelles sont mémorisées pour un itinéraire.

<sup>2</sup> Un téléphone mobile doit alors être connecté. Référez-vous au supplément Sensus Infotainment.

<sup>3</sup> Requiert une connexion internet. Référez-vous au supplément Sensus Infotainment.



# 08 Indiquer la destination



- **Définir dest. individuelle** (Set single destination) - un seul itinéraire est créé. Tout itinéraire précédent est supprimé.
- **Ajouter comme étape intermédiaire** (Add as waypoint) - une destination est ajoutée comme étape dans l'itinéraire.
- **Démarrer guidage** (Start Guidance) - permet d'activer le guidage conformément à l'itinéraire actuel.

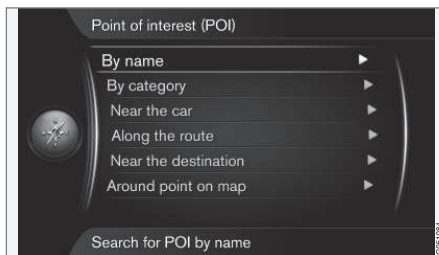
Vous trouverez plus d'informations concernant **Démarrer guidage** dans Itinéraire - Généralités (p. 55).

## Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

## Recherche avec des POI

Indiquez une destination en cherchant un POI.



Les POI<sup>4</sup> sont également appelés "points d'intérêt" ou "établissements".

La base de données cartographiques comporte un grand nombre de POI<sup>5</sup> avec possibilité de recherche, qui peuvent être indiqués comme destination.

Toutes les recherches de POI s'effectuent avec la roulette de saisie (p. 28) et les options apparaissant dans les listes de résultats. Sélectionnez l'option souhaitée dans la liste de résultats et appuyez sur **OK** puis terminez en sélectionnant l'une des options suivantes :

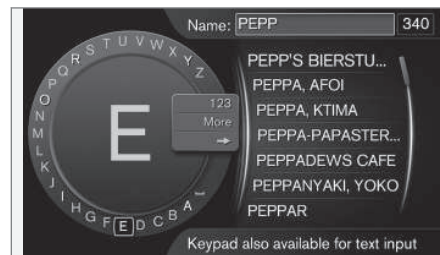
- **Définir dest. individuelle** - Permet de supprimer une ancienne destination sur

l'itinéraire et de lancer le guidage vers la destination actuelle.

- **Ajouter comme étape intermédiaire** - Marquez + **OK** pour ajouter l'adresse à l'itinéraire.
- **Information** - Marquez + **OK** pour voir les informations sur la destination choisie.
- **Enregistrer** - Permet de mémoriser l'adresse dans l'une des mémoires **Position enregistrée** ou **Domicile**.

La procédure est identique à celle décrite dans la section "Pays, localité/ville et rue" dans Recherche avec une adresse (p. 44).

## Avec nom



L'option de menu **Par nom** (By name) confirmée par **OK** permet d'ouvrir directement la roulette de saisie et de rechercher le POI directement avec son nom, par exemple "Peppes Bodega". La zone de recherche s'ef-

<sup>4</sup> Point d'intérêt.

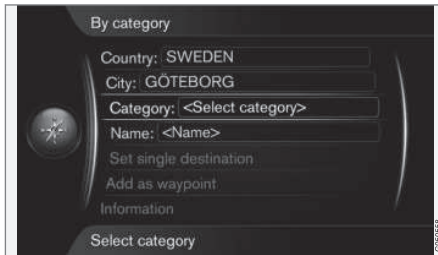
<sup>5</sup> Pour sélectionner les POI qui doivent s'afficher de façon permanente sur la carte, référez-vous à la section "POI sur la carte" (p. 68).





fectue sur l'ensemble de la carte actuelle, par exemple EUROPE. Référez-vous à (p. 91).

### Par catégorie



L'option de menu **Par catégorie** (By category) permet de limiter la recherche des POI. Vous pouvez sélectionner une catégorie (par exemple, banque, hôtel, musée, etc.), un nom, un pays et/ou une localité/ville.

### Autour voiture

L'option de menu **À proximité du véhicule** (Near the car) permet d'effectuer une recherche de POI autour de la position actuelle de la voiture.

### Le long de l'itinéraire

L'option de menu **Le long de l'itinéraire** (Along the route) permet d'effectuer une recherche de POI le long de l'itinéraire calculé.

### Près de la destination

L'option de menu **À proximité de la destination** (Near the destination) permet

d'effectuer une recherche de POI à proximité de la destination.

### Autour point sur carte

L'option de menu **A proximité du point sur la carte** (Around point on map) permet d'effectuer une recherche de POI avec le réticule de la fonction de défilement. Référez-vous à (p. 37).

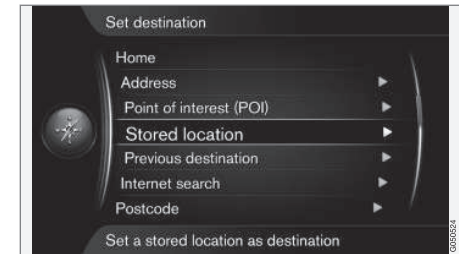
- La carte de défilement s'affiche. Placez le réticule à l'endroit souhaité et appuyez sur **OK** pour chercher le POI souhaité.

### Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)
- Points d'intérêt - POI (p. 85)

### Recherche avec un lieu mémorisé

Indiquez la destination avec un lieu mémorisé.



Définir la destination → Position enregistrée

(Set destination > Stored location)

Ici sont rassemblés les itinéraires, destinations et lieux mémorisés avec l'option de menu "**Enregistrer**". Ils permettent de créer/compléter rapidement un itinéraire (p. 55).



# 08 Indiquer la destination



Sous "Itinéraires" ("Routes") sont mémorisées les sections de l'itinéraire par exemple<sup>6</sup>.



Sous "Divers" ("Other") sont sauvegardés les lieux mémorisés par exemple.

Tous les itinéraires, toutes les destinations et tous les lieux mémorisés sous **Trajets** et **Autre** peuvent être modifiés :

- **Définir dest. individuelle** (Set single destination)
- **Ajouter comme étape intermédiaire** (Add as waypoint)

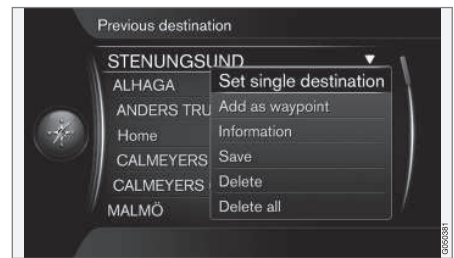
- **Information** (Information)
- **Editer** (Edit)
- **Supprimer** (Delete)
- **Tout supprimer** (Delete all)

### Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

### Recherche avec des destinations précédentes

Choisissez parmi les destinations déjà mémorisées.



**Définir la destination → Destination précédente**

(Set destination > Previous destination)

Sert à enregistrer des destinations utilisées auparavant. Sélectionnez une destination et appuyez sur **OK** puis choisissez parmi :

- **Définir dest. individuelle** (Set single destination)
- **Ajouter comme étape int.** (Add as waypoint)
- **Information** (Information)
- **Enregistrer** (Save)

<sup>6</sup> Référez-vous à (p. 62).



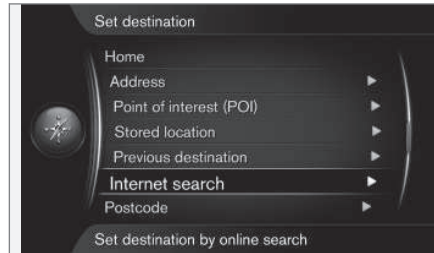
- **Supprimer** (Delete)
- **Tout supprimer** (Delete all).

### Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

### Recherche avec Internet

Choisissez de chercher la destination par Internet.



Définir la destination → Recherche internet

(Set destination > Internet search)

Cette option permet de chercher une destination en utilisant Internet<sup>7</sup>. Suivez les instructions à l'écran.

### Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

### Recherche avec un code postal

Indiquez une destination en cherchant un code postal.



Définir la destination → Code postal

(Set destination > Postcode)

Rechercher une destination par code postal :

1. Sélectionnez **Code postal** (Postcode) et appuyez sur **OK** pour faire apparaître la roulette de saisie.

<sup>7</sup> Requiert une connexion internet. Référez-vous au supplément Sensus Infotainment.



# 08 Indiquer la destination



2. Sélectionnez les caractères avec la molette **TUNE** et saisissez-les en appuyant sur **OK**. Vous pouvez aussi saisir les caractères avec le clavier numérique de la console centrale (p. 28).
  - **ABC/123 + OK** - la roulette de saisie alterne entre les caractères et les chiffres.
  - **PLUS (More) + OK** - des caractères alternatifs apparaissent sur la roulette.
  - **=> + OK** - le curseur se déplace sur la liste du côté droit de l'écran, ce qui permet d'effectuer une sélection avec **OK**.
  - **Ville : (City:) + OK** - le curseur change de menu et permet de sélectionner une autre zone de recherche pour le code postal.

## NOTE

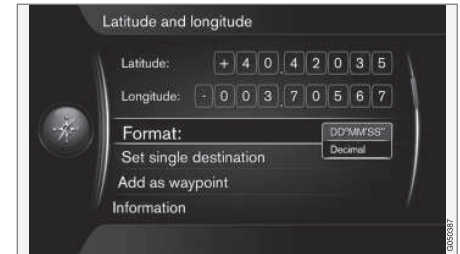
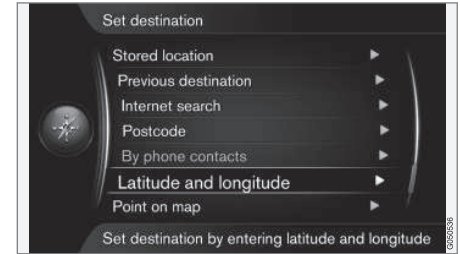
La forme du code postal peut varier en fonction des marchés/zones géographiques.

### Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

### Recherche par latitude/longitude

Indiquer une destination avec des coordonnées GPS.



### Définir la destination → Latitude et longitude

(Set destination > Latitude and Longitude)

Déterminez d'abord par quelle méthode les coordonnées GPS seront indiquées en sélectionnant **Format** : (Format:) puis en appuyant



sur **OK**. Choisissez ensuite l'une des options et appuyez sur **OK** :

- **DD°MM'SS''** - position en degrés, minutes et secondes.
- **Décimal** (Decimal) - position en décimales.

Saisissez ensuite les coordonnées GPS comme suit :

1. Placez le curseur sur le chiffre/caractère à modifier en tournant **TUNE** et appuyez sur **OK**. Le contraste du champ de caractères change et le champ devient "actif".
2. Tournez **TUNE** pour écrire/saisir les chiffres/caractères et validez avec **OK**. Le champ de caractères est "désactivé".
3. Déplacez le curseur sur le caractère suivant à modifier et reprenez les étapes 1 et 2 de la procédure.
4. Une fois les deux coordonnées saisies, tournez **TUNE** et sélectionnez l'une des options suivantes puis appuyez sur **OK** pour mémoriser la position ou l'ajouter à l'itinéraire :
  - **Définir dest. individuelle** (Set single destination) - permet de définir la position correspondant aux coordonnées sur la carte comme destination.
  - **Ajouter comme étape intermédiaire** (Add as waypoint) - permet de définir la position correspondant aux coordonnées sur la carte comme étape sur l'itinéraire.

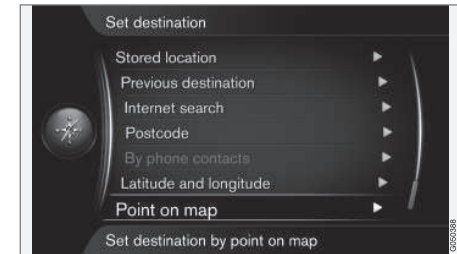
- **Information** (Information) - permet d'afficher les informations disponibles sur la position.
- **Enregistrer** - permet de mémoriser la position dans l'une des mémoires **Position enregistrée** ou **Domicile**.

#### Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

### Recherche d'un lieu sur la carte

Indiquez une destination en cherchant un lieu sur la carte.





# 08 Indiquer la destination



Position du curseur indiquée avec les coordonnées GPS<sup>8</sup>.

Définir la destination → Point sur la carte

(Set destination > Point on map)

Présente la carte avec le lieu actuel pointé par un curseur.

- Tournez **TUNE** pour modifier l'échelle.
1. Déplacez le réticule avec les boutons numériques de la console centrale : **[6 MNO]** déplacement à droite, **[8 TUV]** déplacement vers le bas, etc. Référez-vous à (p. 37).
  2. Lorsque le lieu souhaité est localisé - appuyez sur **OK**.



Position du curseur indiquée avec le nom<sup>8</sup>.

Choisissez ensuite parmi les options suivantes et validez avec **OK** :

- Définir **dest. individuelle** (Set single destination)
- **Ajouter comme étape intermédiaire** (Add as waypoint)
- **Enregistrer** (Save)

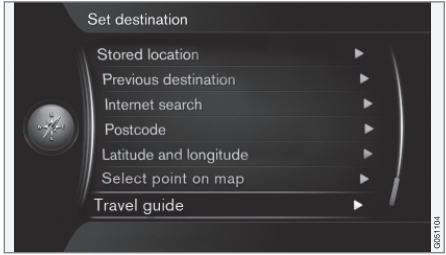
Grâce à l'option **Enregistrer**, la destination est mémorisée sous la forme d'un symbole/une icône sur la carte si la fonction **Position enregistrée sur la carte** est activée. Consultez la section correspondant dans le chapitre "**Options de carte**" Options carte (p. 68) pour plus de précisions.

### Informations associées

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

## Recherche avec le guidage touristique

La recherche avec le "Travel guide<sup>9</sup>" permet de choisir parmi des suggestions selon divers thèmes tels que restaurants, routes pittoresques ou sites touristiques.



Définir la destination → Travel guide

(Set destination > Travel guide)

Un Travel guide est mémorisé sur une clé USB qui doit être insérée dans le port USB de la voiture<sup>10</sup>.

Si l'option de menu n'apparaît pas sur l'écran, la région où se trouve la voiture ne comporte aucune suggestion de ce type ou aucune clé USB n'est connectée.

<sup>8</sup> Choisissez si la position du curseur apparaît avec le nom ou les coordonnées GPS. Référez-vous à la section "Informations sur la position actuelle" dans le chapitre "Options carte" (p. 68).

<sup>9</sup> Uniquement disponibles dans certaines régions et pour certains marchés.

<sup>10</sup> Pour plus de précisions concernant la connexion d'une mémoire USB, consultez le Manuel de conduite et d'entretien ou le supplément Sensus Infotainment.



- **Démarrer guidage** (Start guidance)
- **Détails** (Details)
- **Photos** (Photos)
- **Lire audio** (Play audio)
- **Pause audio** (Pause audio)

### **Informations associées**

- Généralités concernant la détermination d'une destination (p. 43)

# 09

ITINÉRAIRE

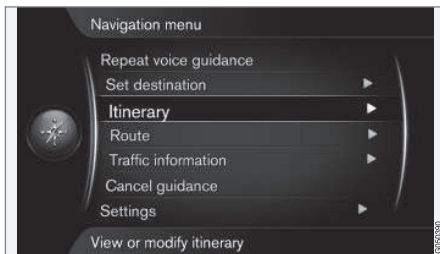






## Itinéraire - Généralités

Créez un itinéraire et lancez le guidage pour naviguer jusqu'à la destination.

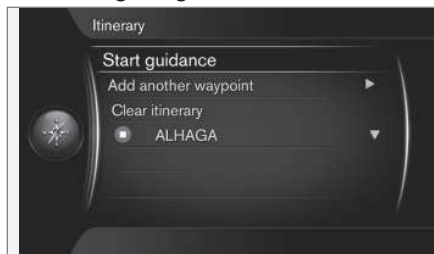


### Itinéraire

(Itinerary)

Un itinéraire est créé lorsqu'une destination est mémorisée. Le système gère un itinéraire à la fois avec 4 étapes au maximum.

## Lancer le guidage



### Itinéraire → Démarrer guidage

(Itinerary > Start guidance)

Sélectionnez **Démarrer guidage** (Start guidance) et appuyez sur **OK** pour activer l'itinéraire actuel et lancer le guidage.

## Proposition d'itinéraire

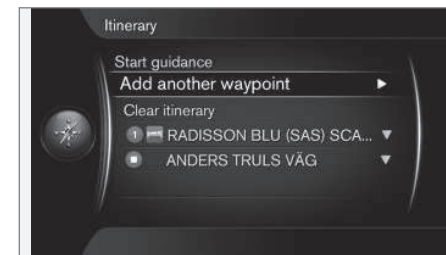


3 alternatives d'itinéraire.

Si la fonction **Propositions de trajet**<sup>1</sup> est présélectionnée avec la valeur "3" (qui signifie que 3 alternatives d'itinéraire sont proposées), le conducteur doit d'abord choisir l'une des alternatives avant de pouvoir lancer le guidage. Référez-vous à (p. 60).

## Ajouter une destination

Si vous souhaitez diviser votre voyage en plusieurs étapes vous pouvez ajouter jusqu'à 4 "escales" dans l'itinéraire.

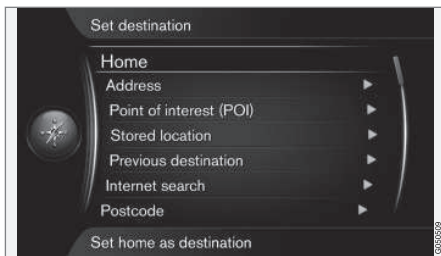


### Itinéraire → Ajouter autre étape intermédiaire

(Itinerary > Add another waypoint)

Sélectionnez **Ajouter autre étape intermédiaire** (Add another waypoint) et appuyez sur **OK** pour ouvrir le menu principal afin d'indiquer une destination (p. 43).

<sup>1</sup> Référez-vous à (p. 64).



Sélectionnez la méthode pour déterminer/chercher une destination dans le menu **Définir la destination** (Set destination) et ajoutez jusqu'à 4 étapes.

La première destination indiquée/mémorisée est la destination finale du voyage. Les destinations suivantes entrées constituent les étapes.

## NOTE

La dernière destination ajoutée devient toujours la Destination intermédiaire 1 et la Destination intermédiaire précédente remonte d'un niveau : La Destination intermédiaire 1 précédente devient la Destination intermédiaire 2, etc.

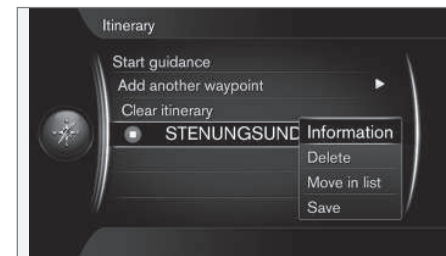
L'ordre des étapes peut facilement être modifié par la suite. Référez-vous au point **Déplacer dans la liste** (p. 56).

## Informations associées

- Destinations intermédiaires de l'itinéraire (p. 56)

## Destinations intermédiaires de l'itinéraire

*Les étapes sur un itinéraire peuvent être modifiées et/ou remplacées.*



La sélection d'une étape suivie d'une pression sur **OK** permet les actions suivantes :

- **Information** (Information) - Nom et adresse par exemple.
- **Supprimer** (Delete) - Pour supprimer l'étape.
- **Déplacer dans la liste** (Move in list) - Pour modifier l'ordre dans l'itinéraire (référez-vous à la section suivante).
- **Enregistrer** (Save) - Pour enregistrer l'étape.

## Déplacer dans la liste

Pour modifier l'ordre des étapes, procédez comme suit :



1. Sélectionnez l'étape à déplacer et appuyez sur **OK**. Un menu contextuel apparaît.
2. Sélectionnez **Déplacer dans la liste** (Move in list) et appuyez sur **OK**.
3. Tournez **TUNE** pour déplacer l'étape vers le haut/bas.
4. Terminez avec **OK** pour confirmer le déplacement.

### Supprimer un itinéraire

Sélectionnez **Supprimer itineraire** (Clear itinerary) et appuyez sur **OK** pour supprimer l'itinéraire actuel et toutes les étapes qu'il contient.

### Informations associées

- Itinéraire - Généralités (p. 55)
- Carte du trajet restant (p. 61)

# 10

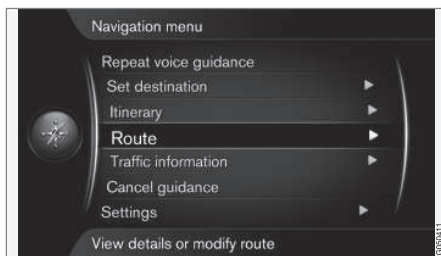
ITINÉRAIRE



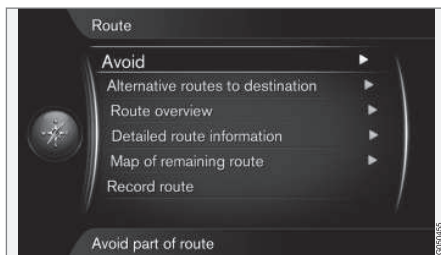


## Itinéraire - éviter

Grâce à cette fonction, le conducteur peut choisir d'éviter la portion suivante sur une route.



La fonction **Éviter** (Avoid) n'est disponible que s'il existe des rues/routes alternatives ; sinon, la sélection est totalement ou partiellement ignorée.



Trajet → Éviter

(Route > Avoid)

Sélectionnez **Éviter** (Avoid) et appuyez sur **OK** pour afficher l'écran suivant, avec la première portion présélectionnée.



Portion sélectionnée.

Sélectionnez l'action souhaitée et appuyez sur **OK** :

- **Changer de trajet** (Reroute) - le système calcule un autre itinéraire en tenant compte de la portion à éviter.
- **Plus long** (Longer) - permet d'allonger la portion à éviter.
- **Plus court** (Shorter) - permet de réduire la portion à éviter.
- **Supprimer** (Delete) - permet de supprimer les portions sélectionnées et d'initialiser l'itinéraire dans sa version d'origine.

Grâce à une fonction similaire, **Zone à éviter**, il est possible d'éviter une zone entière. Référez-vous à (p. 66).

## Informations associées

- Itinéraires alternatifs et vue d'ensemble des itinéraires (p. 60)
- Informations détaillées concernant l'itinéraire (p. 61)
- Carte du trajet restant (p. 61)
- Enregistrer un itinéraire (p. 62)
- Options itinéraire - éviter une zone (p. 66)

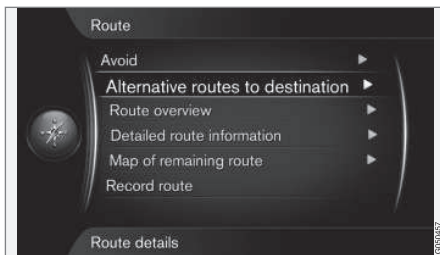


## Itinéraires alternatifs et vue d'ensemble des itinéraires

Cette section explique comment sélectionner, dans une liste d'alternatives, un autre itinéraire jusqu'à la destination.

La fonction qui suit "Vue d'ensemble des itinéraires" affiche le nom d'une étape sélectionnée et la distance pour y arriver.

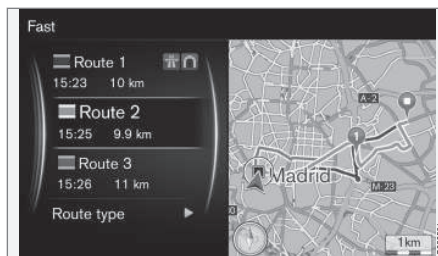
### Itinéraires alternatifs



Trajet → Itin. alternatifs vers la destination

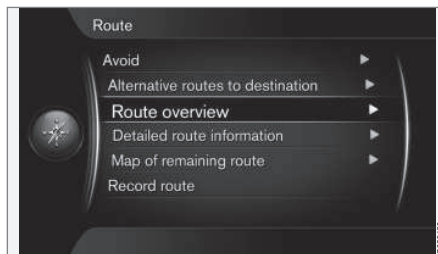
(Route > Alternative routes to destination)

Sélectionnez **Itin. alternatifs vers la destination** et appuyez sur **OK** permet de choisir un autre des itinéraires alternatifs proposés jusqu'à la destination. Voir également **Propositions de trajet** (p. 64).



L'option **Type de trajet** (Route type) permet de sélectionner le type d'itinéraire souhaité. Référez-vous à (p. 64).

### Vue d'ensemble de l'itinéraire



Trajet → Vue d'ensemble de l'itinéraire

(Route > Route overview)

Sélectionnez **Vue d'ensemble de l'itinéraire** et appuyez sur **OK** pour afficher les informations concernant les étapes et la destination finale de l'itinéraire.

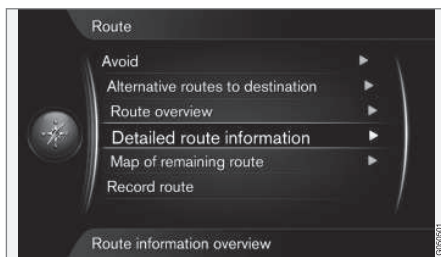
### Informations associées

- Itinéraire - éviter (p. 59)



## Informations détaillées concernant l'itinéraire

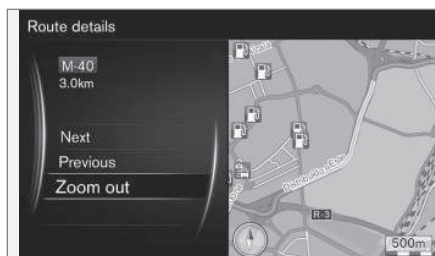
Ce menu présente les éléments contenu sur une portion d'itinéraire entre deux étapes (deux sorties ou deux intersections par exemple).



Trajet → Info. détaillées sur l'itinéraire

(Route > Detailed route information)

Chaque portion d'itinéraire entre deux étapes est composée de plusieurs sections comportant différents éléments tels que lignes droites, intersections, entrées et sorties d'auto-route, etc.



Portion d'itinéraire détaillée.

Sélectionnez **Suivant** ou **Précédent** et appuyez sur **OK** pour afficher la position de toutes les sections sur la carte ainsi que leur dénomination et la distance (en boucle).

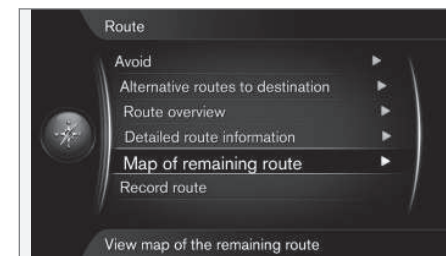
- **Suivant** (Next) - permet de passer à la portion suivante.
- **Précédent** (Previous) - permet de passer à la portion précédente.
- **Zoom avant/Zoom arrière** (Zoom in/ Zoom out) - permet d'agrandir/réduire la carte comportant la portion concernée.

### Informations associées

- Itinéraire - éviter (p. 59)

## Carte du trajet restant

Cette fonction affiche la distance restante de l'itinéraire.



Trajet → Carte de l'itinéraire restant

(Route > Map of remaining route)

Sélectionnez **Carte de l'itinéraire restant** et appuyez sur **OK** pour afficher la portion restante de l'itinéraire, à partir de la position actuelle de la voiture.



# 10 Itinéraire



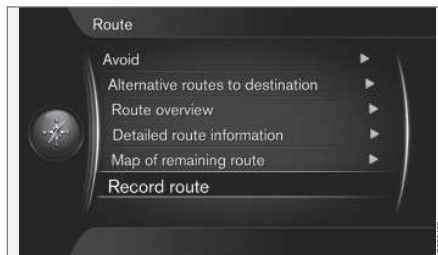
Par ailleurs, les mêmes fonctions que dans le menu Défilement (p. 37).

## Informations associées

- Itinéraire - éviter (p. 59)

## Enregistrer un itinéraire

Enregistrer et mémoriser un itinéraire dans le système de navigation.

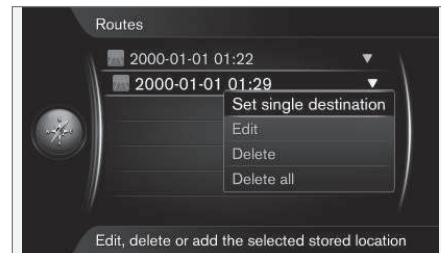


Le symbole "REC" indique que l'enregistrement de l'itinéraire est en cours.

Trajet → Enregistrer l'itinéraire

(Route > Record route)

Pendant l'enregistrement, le symbole "REC" apparaît à l'écran. Vous pouvez interrompre l'enregistrement avec la même option de menu, Démarrer/Arrêter enreg. itinéraire.



Les itinéraires enregistrés sont mémorisés et peuvent être utilisés dans le menu Définir la destination → Position enregistrée → Trajets (p. 47).

Les fichiers enregistrés peuvent être exportés/transférés sur une mémoire USB<sup>1</sup> afin de les copier dans le système GPS d'un autre véhicule. Pour plus de précisions, référez-vous à (p. 77).

## Informations associées

- Itinéraire - éviter (p. 59)

<sup>1</sup> Pour plus de précisions concernant la connexion d'une mémoire USB, consultez le manuel de conduite et d'entretien ou le supplément Sensus Infotainment.



# 11

## PARAMÈTRES

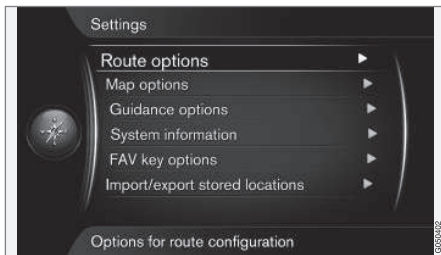




# 11 Paramètres

## Itinéraire alternatif

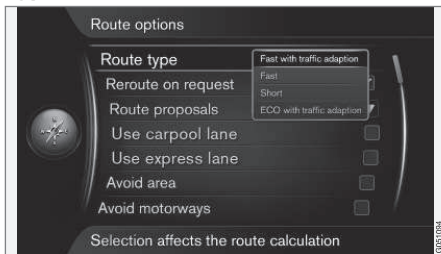
Les paramètres d'option d'itinéraire disponibles sont par exemple le type d'itinéraire et le nombre d'itinéraires proposés.



Paramètres → Options de trajet

(Settings > Route options)

## Type d'itinéraire



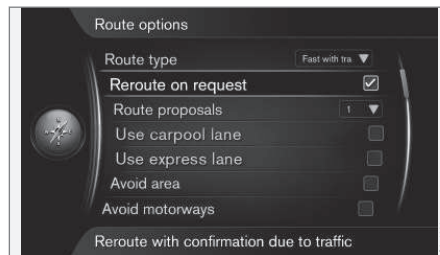
Paramètres → Options de trajet → Type de trajet

(Settings > Route options > Route type)

Vous pouvez choisir parmi différents types d'itinéraires. Sélectionnez et activez l'option souhaitée avec **OK**.

- **Rapide avec adaptation du trafic** (Fast with traffic adaption) - trajet rapide axé sur l'évitement des embouteillages<sup>1</sup>.
- **Rapide** (Fast) - priorité à la durée de trajet la plus courte.
- **Court** (Short) - priorité à la distance la plus courte. L'itinéraire peut emprunter des routes secondaires.
- **ECO avec adaptation du trafic** (ECO with traffic adaption) - priorité à une basse<sup>1</sup> consommation de carburant.

## Nouvel itinéraire à la demande



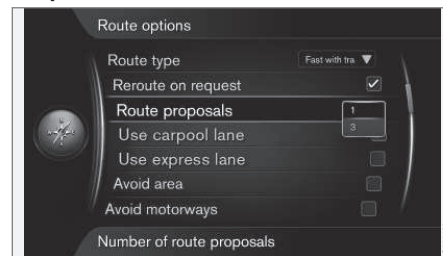
Paramètres → Options de trajet → Changer l'itinéraire sur demande

(Settings > Route options > Reroute on request)

Cette fonction implique que la modification d'un itinéraire sur la base d'informations routières doit être confirmée par le conducteur avec la touche **OK** ou ignorée avec la touche **EXIT**.

- Cochez la case **Changer l'itinéraire sur demande** : - Le conducteur doit confirmer le nouvel itinéraire.
- Case décochée : - Le calcul d'un nouvel itinéraire s'effectue automatiquement.

## Proposition d'itinéraire



Paramètres → Options de trajet → Propositions de trajet

<sup>1</sup> Coordonné avec les informations fournies par la radio de circulation (p. 79).



(Settings > Route options > Route proposals)

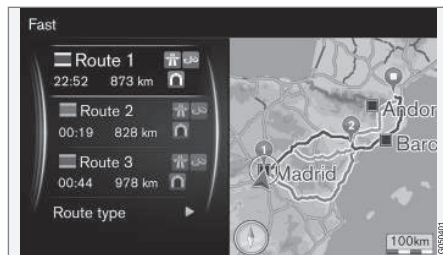
Grâce à la commande **Démarrer guidage**, vous pouvez lancer le guidage de diverses manières en fonction de l'option choisie : "1" ou "3"<sup>2</sup>.

- Activez l'option souhaitée avec **OK** et quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

### Alternatives "1"

L'itinéraire est créé en fonction du **Type de trajet** sélectionné dans la section précédente et le guidage commence.

### Alternatives "3"

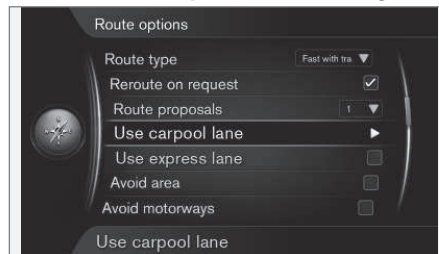


Le conducteur doit choisir parmi plusieurs itinéraires pour que le guidage commence.

### NOTE

Avec l'option "3", le lancement du guidage sera légèrement plus long puisque le système doit alors calculer 3 itinéraires correspondants.

### Utiliser une voie pour le covoiturage<sup>3</sup>



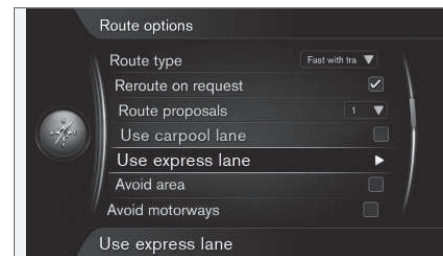
### Paramètres → Options de trajet → Utiliser voie covoiturage

(Settings > Route options > Use carpool lane)

Les particuliers sont parfois autorisés à emprunter une voie normalement réservée aux bus locaux, taxis et véhicules de secours, à condition que la voiture transporte au moins un passager. Lorsque cette fonction est activée, les voies de ce type sont prises en compte lors du calcul de l'itinéraire.

- La fonction **Utiliser voie covoiturage** est activée en cochant la case à l'aide de la touche **OK**. Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

### Utiliser une voie réservée<sup>3</sup>



### Paramètres → Options de trajet → Utiliser voie express

(Settings > Route options > Use express lane)

Les particuliers sont parfois autorisés à emprunter une voie normalement réservée aux bus locaux, taxis et véhicules de secours, à condition que la voiture soit classée dans la catégorie "véhicule écologique". Lorsque cette fonction est activée, les voies de ce type sont prises en compte lors du calcul de l'itinéraire.

- La fonction **Utiliser voie express** est activée en cochant la case à l'aide de la

<sup>2</sup> Référez-vous à (p. 55).

<sup>3</sup> Cette fonction n'est disponible que si les informations correspondantes sont contenues dans les données cartographiques.



# 11 Paramètres



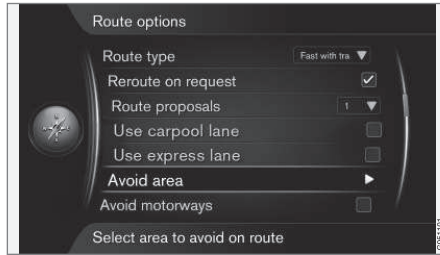
touche **OK**. Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

## Informations associées

- Options itinéraire - éviter une zone (p. 66)
- Options itinéraire - adapter l'itinéraire (p. 68)
- Options carte (p. 68)
- Option guidage (p. 71)
- Informations système (p. 75)
- Bouton FAV (p. 76)
- Importer/exporter des lieux mémorisés (p. 77)

## Options itinéraire - éviter une zone

*Créez une zone limite pour éviter que le guidage ne vous mène à certaines villes ou à certains quartiers.*



Paramètres → Options de trajet → Zone à éviter

(Settings > Route options > Avoid area)

La fonction ignore une zone complète de la carte lors du calcul de l'itinéraire. Peut être utilisée pour éviter que le système ne vous guide vers une zone particulière. Les autoroutes font exception car celles-ci sont utilisées pour le calcul de l'itinéraire même dans une zone que l'on a décidé d'éviter.

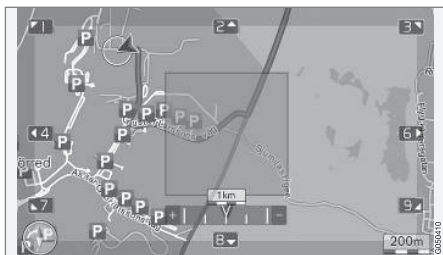


Paramètres → Options de trajet → Zone à éviter → Nouvelle zone à éviter → Sélectionner la zone sur la carte

(Settings > Route options > Avoid area > Avoid new area > Select area on map)

## Créer une zone à éviter

Pour sélectionner une zone à éviter, tracez un champ carré, "un cadre", directement sur la carte.



Pour créer et enregistrer une zone à éviter :

1. Faites défiler la carte jusqu'à placer le curseur dans la zone souhaitée.
2. Appuyez sur **OK**. Une "case" rouge apparaît.
3. Tournez **TUNE** pour ajuster la taille du cadre.
4. Appuyez sur **OK** lorsque le cadre couvre la zone souhaitée. La zone est alors mémorisée et apparaît dans une liste.

### Activer une zone à éviter

Pour éviter que l'itinéraire ne traverse une zone à éviter mémorisée, vous devez l'activer. Procédez comme suit :



1. Sélectionnez la zone à éviter et appuyez sur **OK**.
2. Sélectionnez **Activer** (Activate) et appuyez sur **OK**. La zone à éviter est activée et le système ne vous y conduira pas.

### Désactiver une zone à éviter

Pour qu'une zone à éviter activée soit de nouveau disponible pour le guidage, elle doit d'abord être désactivée :

1. Sélectionnez la zone à éviter activée dans la liste et appuyez sur **OK**.
2. Sélectionnez **Désactiver** et appuyez sur **OK**. La zone à éviter est désactivée et le système peut de nouveau vous y guider.

Le système peut mémoriser plusieurs zones à éviter que vous pouvez choisir d'activer/désactiver selon vos besoins.

Il est aussi possible d'empêcher le guidage et d'éviter une portion de route/rue. Référez-vous à (p. 59).

### Informations associées

- Itinéraire alternatif (p. 64)
- Options itinéraire - adapter l'itinéraire (p. 68)



# 11 Paramètres

## Options itinéraire - adapter l'itinéraire

Il est possible d'éviter certains éléments de trafic tels que les autoroutes ou les ferrys.



Paramètres → Options de trajet → Eviter les autoroutes

(Settings > Route options > Avoid motorways)

Pour éviter un ou plusieurs de ces éléments listés sur l'écran le log de l'itinéraire :

- Sélectionnez l'élément puis appuyez sur **OK**.

En voici quelques exemples <sup>4</sup>:

- **Eviter les autoroutes** (Avoid motorways)
- **Eviter les routes à péage** (Avoid toll roads)
- **Eviter les tunnels** (Avoid tunnels)
- **Eviter les ferrys** (Avoid ferries)

<sup>4</sup> Les options disponibles varient selon le marché/région.

- **Eviter les auto-trains**
- **Eviter les vignettes obligatoires**

Une fois vos choix effectués :

- Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

### NOTE

- S'il existe un itinéraire lorsque ces options sont sélectionnées, ce dernier doit être recalculé, ce qui peut provoquer un certain retard lors de l'activation/désactivation des options.
- Si vous avez choisi de ne pas emprunter de tunnels, de routes à péage ni d'autoroutes, ceux-ci sont évités dans la mesure du possible et seront sélectionnés uniquement si aucune autre alternative n'est disponible.

### Informations associées

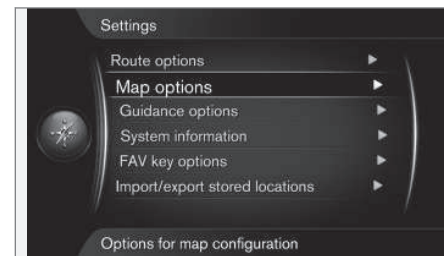
- Itinéraire alternatif (p. 64)
- Options itinéraire - éviter une zone (p. 66)

## Options carte

C'est ici que sont effectués les réglages permettant de décider de l'aspect de la carte sur l'écran.

Quelques exemples des paramètres qui peuvent être modifiés :

- carte en plein écran
- direction de la boussole
- informations relatives à l'autoroute
- informations relatives à la position
- POI
- couleurs de la carte

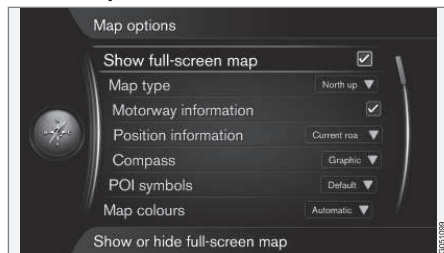


Paramètres → Options de carte

(Settings > Map options)



## Carte en plein écran

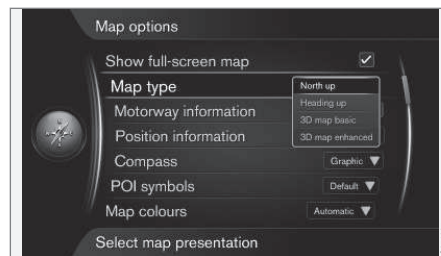


Paramètres → Options de carte →  
Afficher carte plein écran

(Settings > Map options > Show full-screen map)

Sélectionnez l'option et appuyez sur **OK** pour afficher la carte en plein écran sans aucune autre information complémentaire (température dans l'habitacle ou émetteur radio actif) sur les bords inférieur et supérieur de l'écran.

## Affichage de la carte, orientation de la boussole



Paramètres → Options de carte → Type de carte

(Settings > Map options > Map type)

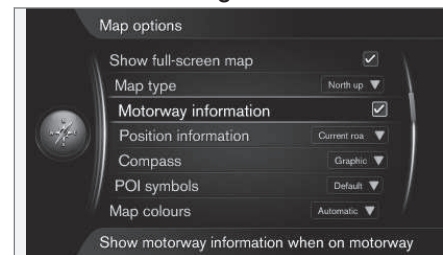
Ici, vous pouvez choisir le sens d'affichage de la carte sur l'écran. Activez l'option souhaitée avec **OK**.

- **Nord vers le haut** (North up) - la carte s'affiche avec le nord toujours vers le haut de l'écran. Le symbole de voiture se déplace dans la direction actuelle sur l'écran.
- **Carte sens de la marche** (Heading up) - le symbole de voiture est au centre, toujours orienté vers le haut de l'écran. L'image cartographique tourne sous le symbole de voiture en fonction des changements de direction.
- **Carte 3D de base** (3D map basic) - la carte est affichée en perspective du des-

sus avec le symbole de la voiture au centre et toujours orienté vers le haut de l'écran.

- **Carte 3D améliorée** (3D map enhanced) - identique à l'option précédente mais avec l'affichage de divers éléments, comme des bâtiments, sur la carte.

## Informations le long des autoroutes



Paramètres → Options de carte → Info autoroutes

(Settings > Map options > Motorway information)

Lorsque la voiture roule sur une autoroute, les trois (3) prochaines sorties avec une aire de repos ou une station service par exemple sont indiquées. La liste est affichée avec la sortie la plus proche en bas.

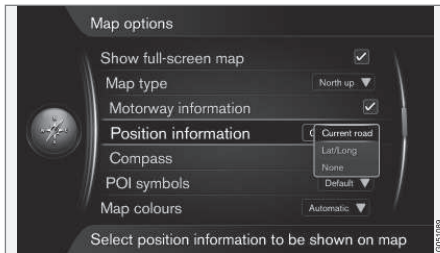
Sélectionnez **Info autoroutes** et appuyez sur **OK** pour cocher la case et activer la fonction.



# 11 Paramètres



## Informations sur la position actuelle



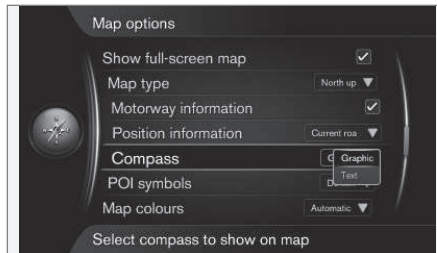
Paramètres → Options de carte → Info position

(Settings > Map options > Position information)

Activez l'option souhaitée avec **OK**.

- **Route actuelle** (Current road) - l'écran indique le nom<sup>5</sup> de la route/rue où la voiture/le curseur se trouve.
- **Lat/Long** (Lat/Lon) - l'écran indique les coordonnées<sup>5</sup> du lieu où la voiture/le curseur se trouve.
- **Néant** (None) - l'écran n'indique aucune information concernant le lieu où la voiture/le curseur se trouve.

## Boussole



Paramètres → Options de carte → Compas

(Settings > Map options > Compass)



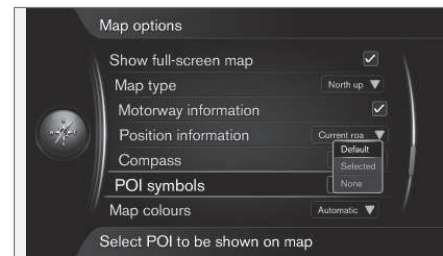
Choisissez si la direction de la boussole (l'orientation de l'avant de la voiture) sur la carte à l'écran est indiquée par une aiguille ou des lettres.



- **Graphique** (Graphic) + **OK** : un symbole indique la direction de la boussole.
- **Texte** (Text) + **OK** : la direction de la boussole est indiquée avec les lettres **N** pour nord, **W** pour ouest, **S** pour sud et **E** pour est.

Il est aussi possible de régler l'orientation de la carte avec le **nord** ou le **sens de déplacement** vers le haut de la carte. Référez-vous à la section "Affichage de la carte, orientation de la boussole".

## POI<sup>6</sup> sur la carte



Paramètres → Options de carte → Symboles de PI

(Settings > Map options > POI symbols)

Ici, vous pouvez indiquer les POI qui apparaîtront sur la carte. Activez l'option souhaitée avec **OK**.

<sup>5</sup> Par exemple, (p. 51).

<sup>6</sup> POI – Point of interest. Également appelés "points d'intérêt" ou "établissements".

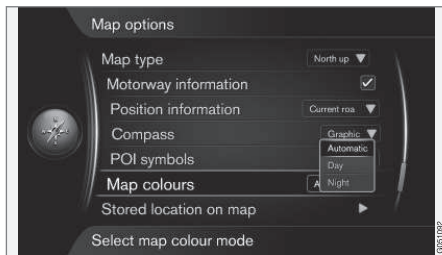




- **Par défaut** (Default) - les POI indiqués avec la fonction **Choisi** (Selected) sont affichés.
- **Choisi** (Selected) - sélectionnez avec la molette **TUNE** et appuyez sur **OK** pour chaque POI que vous souhaitez afficher.
- **Néant** (None) - aucun POI n'est affiché.

Pour voir des exemples de POI, référez-vous à Points d'intérêt (POI) (p. 85).

### Couleurs de carte



#### Paramètres → Options de carte → Couleurs de carte

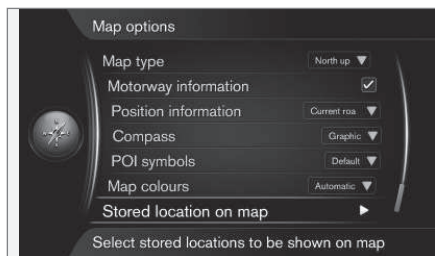
(Settings > Map options > Map colours)

Activez l'option souhaitée avec **OK**.

- **Automatique** (Automatic) - un capteur de luminosité détecte s'il fait jour ou nuit et ajuste l'écran automatiquement.
- **Jour** (Day) - les couleurs et le contraste de l'écran sont clairs et vifs.

- **Nuit** (Night) - les couleurs et le contraste de l'écran sont ajustés pour offrir au conducteur une vision optimale dans l'obscurité.

### Lieu mémorisé sur la carte



#### Paramètres → Options de carte → Position enregistrée sur la carte

(Settings > Map options > Stored location on map)

Ce menu présente tous les lieux mémorisés.

- Sélectionnez ceux que vous souhaitez afficher sur la carte et appuyez sur **OK**. Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

### Informations associées

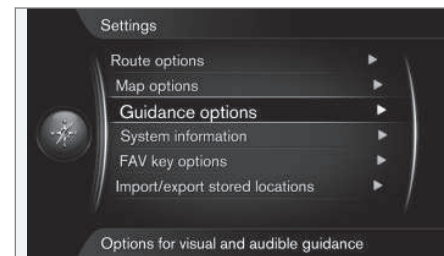
- Option guidage (p. 71)
- Bouton FAV (p. 76)
- Informations système (p. 75)
- Importer/exporter des lieux mémorisés (p. 77)

### Option guidage

C'est ici que sont effectués les réglages permettant de décider du mode de présentation du guidage.

Quelques exemples des paramètres qui peuvent être modifiés :

- heure d'arrivée/temps de trajet restant
- noms de rues en guidage vocal
- guidage directement sur le combiné d'instruments
- lecture automatique des informations routières
- ajustement automatique du volume
- guidage vocal
- avertissement caméra de contrôle de la vitesse



#### Paramètres → Options de guidage

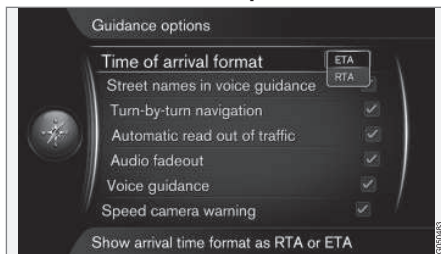
(Settings > Guidance options)



# 11 Paramètres



## Heure d'arrivée et temps restant



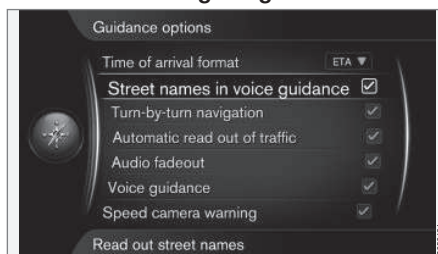
Paramètres → Options de guidage →  
Format heure d'arrivée

(Settings > Guidance options > Time of arrival format)

Activez l'option souhaitée avec **OK**.

- **ETA** (Estimated Time of Arrival) - montre l'heure d'arrivée calculée
- **RTA** (Remaining Time of Arrival) - montre le temps de trajet restant.

## Noms de rues en guidage vocal<sup>7</sup>

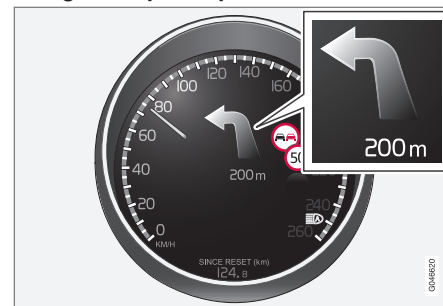


Paramètres → Options de guidage →  
Noms de rue dans guidage vocal

(Settings > Guidance options > Street names in voice guidance)

Sélectionnez **Noms de rue dans guidage vocal** (Street names in voice guidance) et appuyez sur **OK** pour activer (cocher) la fonction qui permet au guidage vocal de lire les noms de rues et de routes en plus des informations ordinaires de distance et de direction.

## Navigation "pas-à-pas"



Paramètres → Options de guidage →  
Navigation virage par virage

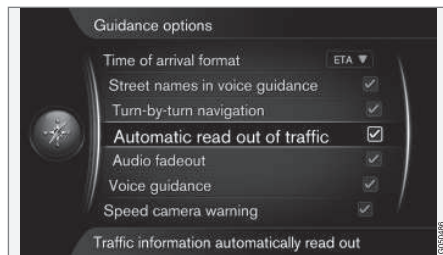
(Settings > Guidance options > Turn-by-turn navigation)

Sélectionnez **Navigation virage par virage** et appuyez sur **OK** pour activer (cocher) la fonction qui affiche, sur le combiné d'instruments, la manœuvre suivante sur l'itinéraire ainsi que la distance avant celle-ci.

<sup>7</sup> Uniquement pour certains marchés et certaines langues.



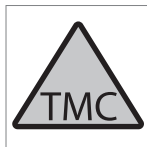
## Lecture automatique des conditions de circulation



Paramètres → Options de guidage →  
Affichage automatique du trafic

(Settings > Guidance options > Automatic read out of traffic)

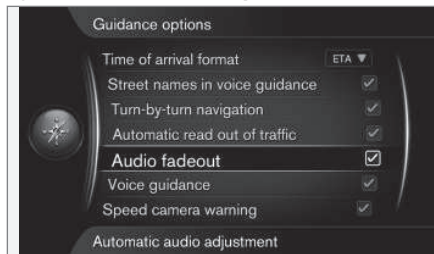
Sélectionnez **Affichage automatique du trafic** et appuyez sur **OK** pour sélectionner/activer la fonction qui permet au système de lire les perturbations importantes de la circulation sur l'itinéraire.



Ce symbole sur l'écran indique que des informations routières sont disponibles dans la zone de réception actuelle. La couleur du symbole indique l'importance de l'information :

- **ROUGE** : lecture de l'information et indication de la position sur la carte, référez-vous à (p. 79)
- **JAUNE** : pas de lecture, position indiquée sur la carte.

## Ajustement automatique du volume

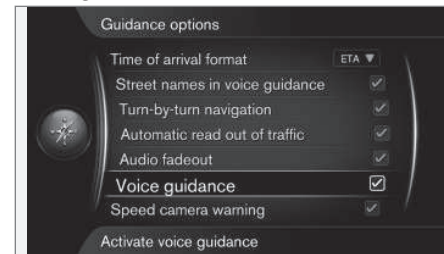


Paramètres → Options de guidage →  
Fondu sonore

(Settings > Guidance options > Audio fadeout)

Sélectionnez **Fondu sonore** et appuyez sur **OK** pour activer (cocher) la fonction qui atténue le son de la radio, par exemple, lorsque le guidage émet des informations sonores.

## Guidage vocal



Paramètres → Options de guidage →  
Guidage vocal

(Settings > Guidance options > Voice guidance)

Sélectionnez **Guidage vocal** et appuyez sur **OK** pour activer (cocher) la lecture des instructions de guidage.

### **i** NOTE

Si cette option n'est pas sélectionnée, le guidage vocal ne sera pas activé et seul des instructions visuelles (silencieuses) seront données.

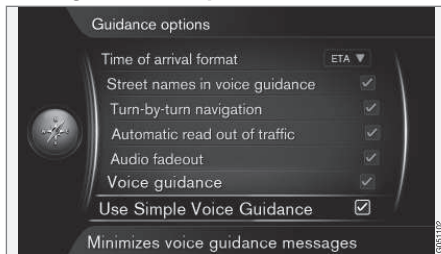
Pour plus d'informations, voir (p. 33).



# 11 Paramètres



## Guidage vocal simple



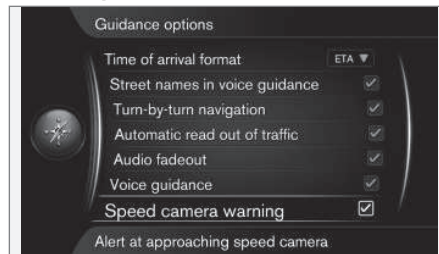
Paramètres → Options de guidage →  
Utiliser le guidage vocal simple

(Settings > Guidance options > Use Simple Voice Guidance)

Normalement trois (3) instructions sont émises pour chaque point de guidage : une instruction préparatoire, une juste avant et la dernière au moment où elle doit être exécutée. Lorsque cette fonction est activée, une (1) seule instruction est émise pour chaque point de guidage.

- Sélectionnez **Utiliser le guidage vocal simple** et appuyez sur **OK** pour cocher et activer la fonction. Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

## Caméra pour le contrôle de la vitesse



Paramètres → Options de guidage →  
Avertissement radar

(Settings > Guidance options > Speed camera warning)

Le conducteur est averti par un signal sonore et un symbole indiquant que la voiture approche d'une caméra pour le contrôle de la vitesse.

- Sélectionnez **Avertissement radar** et appuyez sur **OK** pour cocher et activer la fonction. Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

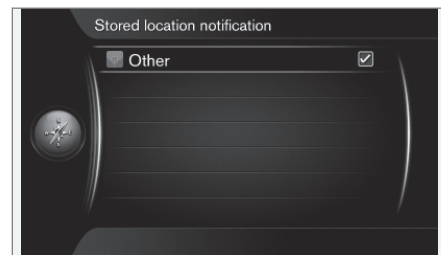
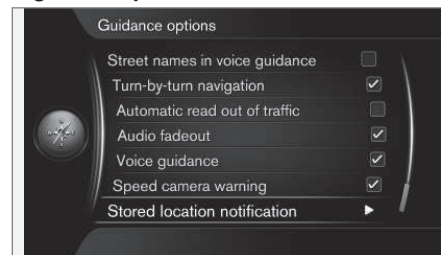
### NOTE

C'est la législation nationale qui régule les types d'informations qui peuvent apparaître sur la carte. Pour obtenir des informations actualisées, consultez [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).

### NOTE

- Soyez vigilant : la limitation de vitesse de la base de données du système de navigation peut parfois être différente de la limitation indiquée sur la signalisation routière.
- Le conducteur est toujours responsable du respect des limitations de vitesse et de la réglementation du code de la route.

## Signal indiquant un lieu mémorisé





### Paramètres → Options de guidage → Avis d'emplacement mémorisé

Le conducteur est informé par un signal acoustique lorsque la voiture approche d'un lieu mémorisé.

1. Sélectionnez **Avis d'emplacement mémorisé** et appuyez sur **OK** pour cocher la case et ouvrir une liste de toutes vos positions mémorisées.
2. Avec **TUNE**, sélectionnez les positions qui ne doivent pas être indiquées par un signal et décochez/désactivez avec **OK**. Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

### Signal indiquant un POI lors d'un guidage touristique

#### Paramètres → Options de guidage → Notification de PI sur le parcours

Les conducteur est informé par un signal acoustique lorsque la voiture approche d'un POI compris dans un "Guidage touristique". Référez-vous à (p. 52).

- Sélectionnez **Notification de PI sur le parcours** et appuyez sur **OK** pour cocher et activer la fonction. Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

### **i** NOTE

Les fonctions relatives à Travel Guide ne sont disponibles que lorsqu'une unité USB comportant les informations Travel Guide est connectée. Référez-vous à (p. 52).

### Signal indiquant un guidage touristique

#### Paramètres → Options de guidage → Notification de visite guidée

Le conducteur est informé par un signal acoustique que la voiture approche d'un "Guidage touristique". Référez-vous à (p. 52).

- Sélectionnez **Notification de visite guidée** et appuyez sur **OK** pour cocher et activer la fonction. Quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

### **i** NOTE

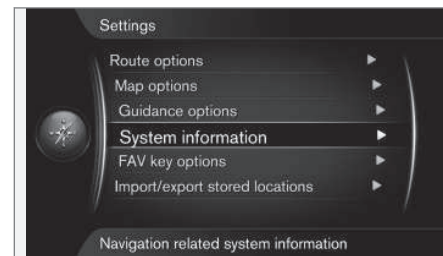
Les fonctions relatives à Travel Guide ne sont disponibles que lorsqu'une unité USB comportant les informations Travel Guide est connectée. Référez-vous à (p. 52).

### Informations associées

- Importer/exporter des lieux mémorisés (p. 77)
- Bouton FAV (p. 76)
- Options carte (p. 68)
- Informations système (p. 75)

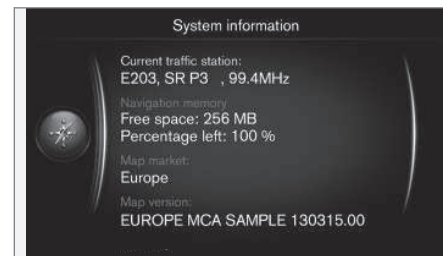
### Informations système

Les informations système indiquent le statut actuel du système de navigation.



#### Paramètres → Information Système

(Settings > System information)



Sélectionnez **Paramètres → Information Système** et appuyez sur **OK** pour afficher un extrait des informations actuelles relatives au système de navigation, comme l'émetteur actuel pour les informations routières ainsi



# 11 Paramètres



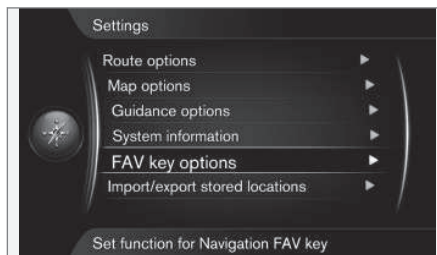
que les données cartographiques et leur version.

## Informations associées

- Option guidage (p. 71)
- Bouton FAV (p. 76)
- Options carte (p. 68)
- Importer/exporter des lieux mémorisés (p. 77)

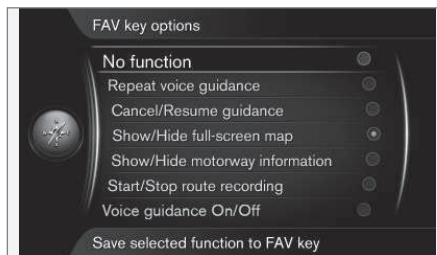
## Bouton FAV

La touche **FAV** peut être programmée pour diverses fonctions.



Paramètres → Options touche FAV

(Settings > FAV key options)



★ FAV

Le bouton **FAV** du clavier numérique peut être programmé avec l'une des options suivantes et le bouton

**OK** :

- **Aucune fonction** (No funktion)
- **Répéter le guidage vocal** (Repeat voice guidance)
- **Annuler/continuer le guidage** (Cancel/Resume guidance)
- **Afficher/Masquer carte plein écran** (Show/Hide full-screen map)
- **Afficher/Masquer infos autoroute** (Show/Hide motorway information)
- **Démarrer/Arrêter enreg. itinéraire** (Start/Stop route recording)
- **Guidage vocal Activer/Désactiver**

Sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur **OK** pour activer la fonction puis quittez le menu avec **EXIT** ou **NAV**.

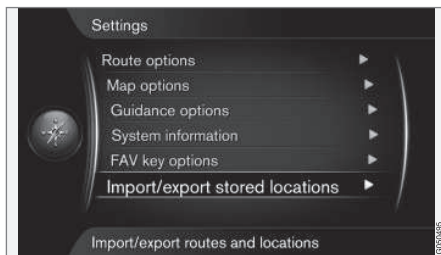
## Informations associées

- Option guidage (p. 71)
- Importer/exporter des lieux mémorisés (p. 77)
- Options carte (p. 68)
- Informations système (p. 75)



## Importer/exporter des lieux mémorisés

Importer et/ou exporter des itinéraires et des lieux mémorisés.



Paramètres → Importer/Exporter positions enreg.

(Settings > Import/export stored locations)

Les itinéraires et destinations/lieux mémorisés du système de navigation (référez-vous à Lieux mémorisés (p. 47)) peuvent être copiés sur une clé USB<sup>8</sup>.

La base de données cartographique peut aussi être complétée par des POI d'autres sources avec une clé USB. Les fichiers de POI doivent alors être au format "gpx".

### NOTE

- Compléter la base de données cartographique avec des fichiers POI requiert une certaine aisance en informatique !
- Le format des fichiers POI et leur téléchargement sur Internet dépendent de chaque fabricant/distributeur. Il n'existe donc aucune procédure type pour le téléchargement de fichiers POI sur Internet et c'est pour cette raison que ces instructions ne constituent pas un mode opératoire exact.
- Si vous avez des questions, contactez votre réparateur agréé Volvo.

### Informations associées

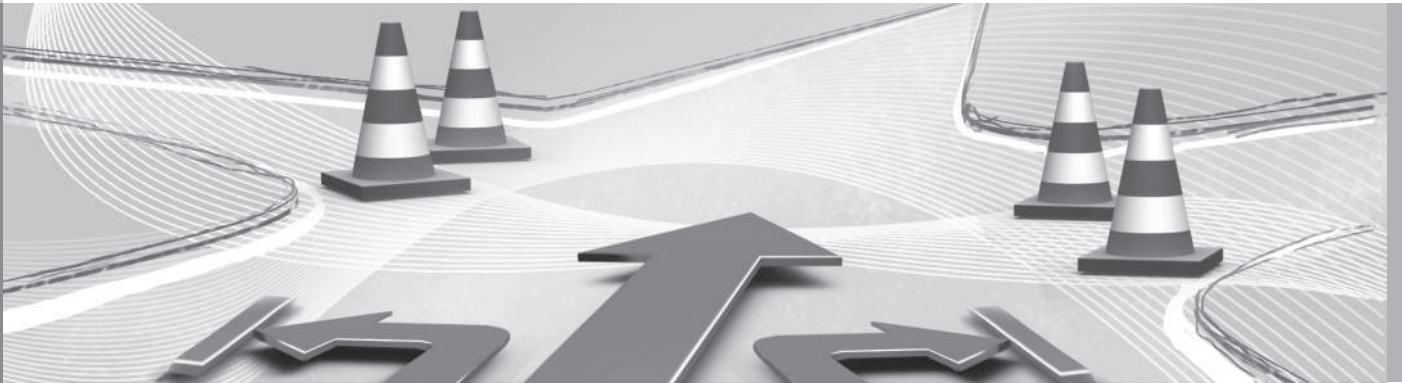
- Option guidage (p. 71)
- Bouton FAV (p. 76)
- Options carte (p. 68)
- Informations système (p. 75)

<sup>8</sup> Pour plus de précisions concernant la connexion d'une mémoire USB, consultez le manuel de conduite et d'entretien ou le supplément Sensus Infotainment.

# 12



INFORMATION ROUTIÈRE





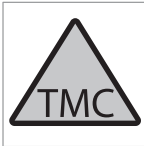


## Info trafic

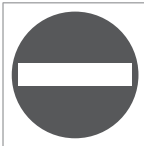
La section qui suit présente les symboles utilisés pour indiquer une information routière existante ainsi que les instructions pour afficher et prendre connaissance de cette information.

## Généralités

Le système de navigation reçoit en permanence des informations routières.



Ce symbole indique que des informations routières sont disponibles dans la zone de réception actuelle. En fonction de la nature de l'information, le symbole peut être ROUGE ou JAUNE (p. 71).



Ce symbole indique l'emplacement d'un problème de circulation. Pour plus de précisions, consultez la section **Affichage trafic sur la carte** du chapitre Informations routières - avec une

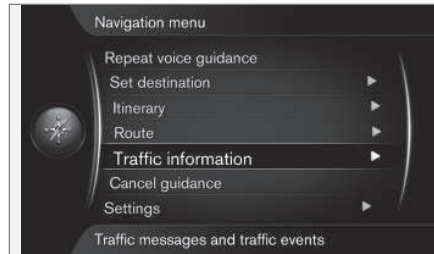
destination sélectionnée (p. 80).

## NOTE

L'information du trafic n'est pas disponible dans toutes les zones/pays.

La zone de couverture pour les informations du trafic augmente continuellement.

## Afficher des informations routières



### Information routière

Sélectionnez **Information routière** (Traffic information) et appuyez sur **OK** pour afficher les informations concernant les perturbations dans la circulation. La présentation des informations est différente si une destination est indiquée ou non.

### Informations associées

- Informations routières - avec une destination sélectionnée (p. 80)
- Informations routières - sans destination sélectionnée (p. 79)
- Étendue du problème de circulation (p. 83)

## Informations routières - sans destination sélectionnée

Cette fonction permet d'afficher un problème de circulation sans choisir une destination.

### Informations routières sur la carte



Activation de la fonction de défilement sur la carte.

### Information routière → Affichage trafic sur la carte

(Traffic information > Traffic on map)

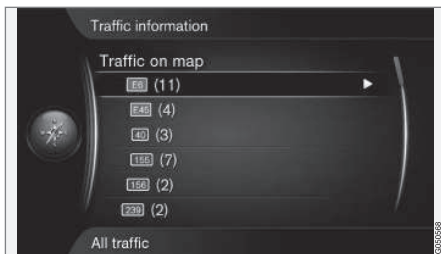
Sélectionnez **Affichage trafic sur la carte** (Traffic on map) et appuyez sur **OK** pour rechercher les problèmes de circulation avec la fonction de défilement. Vous trouverez une description de la fonction dans la section "**Affichage trafic sur la carte**" (p. 80).



# 12 Information routière



## Toutes les informations routières



Informations routières dans une zone de réception.

Sélectionnez une rue/route et appuyez sur **OK** pour lancer la même fonction et afficher le menu avec le chapitre "Avec une destination sélectionnée" et la section "Toutes les informations routières". Référez-vous à (p. 80).

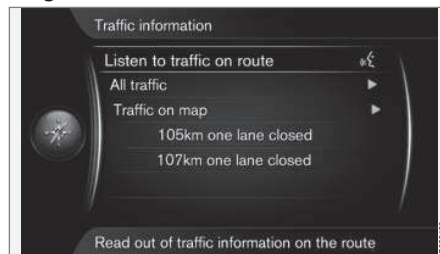
### Informations associées

- Informations routières - avec une destination sélectionnée (p. 80)
- Info trafic (p. 79)
- Étendue du problème de circulation (p. 83)

## Informations routières - avec une destination sélectionnée

Cette fonction indique les problèmes de circulation lorsque la destination a été déterminée. Affiche les informations routières (p. 79) sur la carte avec la fonction de défilement (p. 37).

### Écouter les informations routières long de l'itinéraire



### Information routière → Écouter le trafic sur l'itinéraire

(Traffic information > Listen to traffic on route)

Sélectionnez **Écouter le trafic sur l'itinéraire** (Listen to traffic on route) et appuyez sur **OK** pour activer la lecture des bulletins d'informations routières actuels le long de l'itinéraire.

## Toutes les informations routières



### Information routière → Tout le trafic

(Traffic information > All traffic)

Sélectionnez **Tout le trafic** (All traffic) et appuyez sur **OK** pour afficher tous les bulletins d'informations routières de la zone de réception.

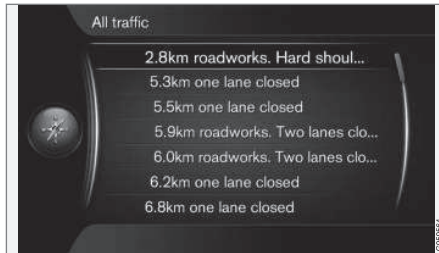


Informations routières dans une zone de réception.



Les informations routières sont classées d'abord par pays (dans les régions voisines) puis par numéro de route et nom de rue.

Sélectionnez une rue/route et appuyez sur **OK** pour obtenir les informations routières spécifiques à la rue/route sélectionnée. Référez-vous à l'illustration ci-dessous :



*Informations routières spécifiques.*

Les informations routières spécifiques à une rue/route sont affichées dans l'ordre de gravité du problème (arrêt complet de la circulation sur une voie par exemple).

Sélectionnez un problème de circulation et appuyez sur **OK** pour afficher des informations complémentaires et la position sur la carte. Référez-vous à l'illustration ci-dessous :



*Problème de circulation sur la carte.*

La carte est centrée sur l'emplacement du problème de circulation.

### Informations routières sur la carte

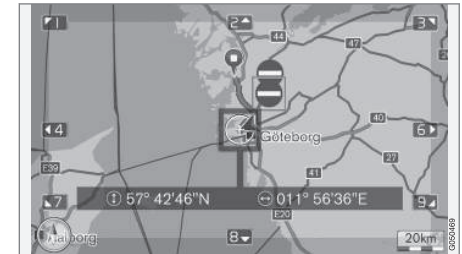


**Information routière → Affichage trafic sur la carte**

(Traffic information > Traffic on map)

Sélectionnez **Affichage trafic sur la carte** (Traffic on map) et appuyez sur **OK** pour

rechercher les problèmes de circulation avec la fonction de défilement (p. 37).

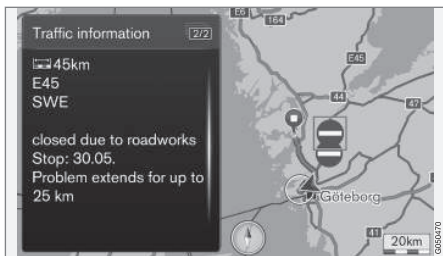


Grâce à la fonction de défilement, il est possible d'afficher les informations d'un problème de circulation particulier.

1. Faites défiler le réticule jusqu'au symbole/ lieu de la perturbation au sujet duquel vous souhaitez obtenir plus de précisions. Un cadre jaune apparaît autour du symbole.
2. Appuyez alors sur **OK**. Des informations similaires à celles de l'illustration suivante apparaissent alors :



# 12 Information routière



Les informations concernant un problème de circulation sont liées à chaque symbole et dans la mesure de leur disponibilité. Les renseignements suivants peuvent apparaître :

- nom de rue/numéro de route
- pays
- type de problème
- ampleur du problème
- durée du problème.

Si plusieurs problèmes de circulation sont présents dans le cadre du réticule, le premier problème présenté est celui le plus proche du centre du réticule.

Les chiffres comme "2/5" sur la partie supérieure de l'écran indiquent, dans ce cas, qu'il s'agit du bulletin numéro 2 d'un total de 5 dans le réticule. Les autres bulletins peuvent être consultés en appuyant de façon répétée sur **OK**.

- Retour à l'affichage de la carte avec **EXIT** ou **NAV**.

## Informations directement présentées



Information routière → Affichage trafic sur la carte

(Traffic information > Traffic on map)

Problèmes de circulations directement présentés. Par exemple 105 km one lane closed indique que l'information concerne l'itinéraire actuel.

Sélectionnez un problème de circulation et appuyez sur **OK** pour afficher des informations complémentaires et la position sur la carte. Référez-vous à l'illustration ci-dessous :



Problème de circulation sur la carte.

La carte est centrée sur l'emplacement du problème de circulation.

## Informations associées

- Info trafic (p. 79)
- Informations routières - sans destination sélectionnée (p. 79)
- Étendue du problème de circulation (p. 83)



### Étendue du problème de circulation

Cette fonction indique une vue d'ensemble de l'ampleur du problème de circulation.



Problèmes de circulation avec leur étendue.

Certains problèmes de circulation ne sont pas uniquement liés à un lieu unique mais peuvent concerner une longue portion.

Outre le symbole indiquant le lieu du problème de circulation, la portion de route concernée est aussi marquée par des croix rouges "xxxxx".

- La longueur du marquage correspond à l'étendue du problème de circulation (portion de route).
- Le sens de circulation concerné par le problème est indiqué par le côté où se trouve le marquage.

### Taille de la zone pour les infos trafic

L'échelle de la carte détermine la quantité d'informations routières (p. 79) à afficher. Plus la zone représentée sur l'écran est grande,

plus il y a de problèmes de circulation présentés.

### Informations associées

- Info trafic (p. 79)
- Informations routières - sans destination sélectionnée (p. 79)
- Informations routières - avec une destination sélectionnée (p. 80)

# 13



## SYMBOLES SUR LA CARTE

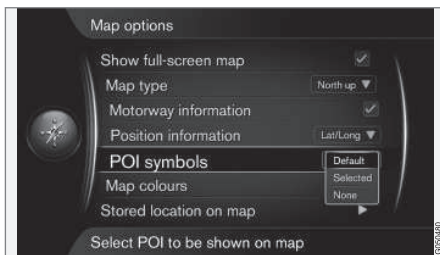




## Points d'intérêt - POI

Cette section présente comment choisir les points d'intérêt à afficher sur la carte et l'apparence des symboles des différents établissements.

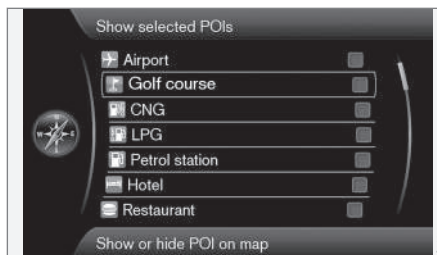
Les "points d'intérêt" sont également appelés "établissements" et "POI"<sup>1</sup>.



Paramètres → Options de carte →  
Symboles de PI

(Settings > Map options > POI symbols)

Indiquez les POI à afficher sur la carte en sélectionnant **Par défaut** (Default), **Choisi** (Selected) ou **Néant** (None). Pour plus d'informations, référez-vous à section "POI sur la carte" (p. 68).



Les POI cochés sont affichés sur la carte.

- Sélectionnez/marquez le POI avec le bouton **TUNE**. Cochez/décochez avec **OK** et validez avec **EXIT**.

Pour éviter d'obtenir une carte illisible, le nombre de POI visibles simultanément à l'écran est limité. En zoomant sur une zone, il est possible de voir un plus grand nombre de POI.

**NOTE**

- Le symbole d'un POI, le nombre et les variantes de POI varient d'un marché à l'autre.
- Lors de la mise à jour des cartes, des symboles peuvent s'ajouter, d'autres peuvent disparaître. Sous la rubrique **Paramètres → Options de carte → Symboles de PI → Choisi** du système de cartographie actuel peuvent toujours être consultés.

Voici quelques exemples de symboles de divers POI regroupés par fonction :

	Concessionnaire/réparateur automobile
	Station d'essence
	Réparateur automobile
	Parc de stationnement
	Curiosité
	Golf

<sup>1</sup> Point of interest.



# 13 Symboles sur la carte



	Cinéma
	Parc d'attractions
	Loisirs
	Restaurant
	Bar ou café
	Centre commercial
	Hôtel
	Transport chemin de fer
	Gare
	Accès chemin de fer
	Aéroport
	Station de bus
	Gare maritime
	Installation fédérale ou communautaire
	Bureau du gouvernement
	Police/urgences

	Bibliothèque
	Hôpital ou établissement de soins
	Pharmacie
	Distributeur automatique de billets
	Distributeur de billets/banque de change
	Bureau de poste
	Établissement d'enseignement

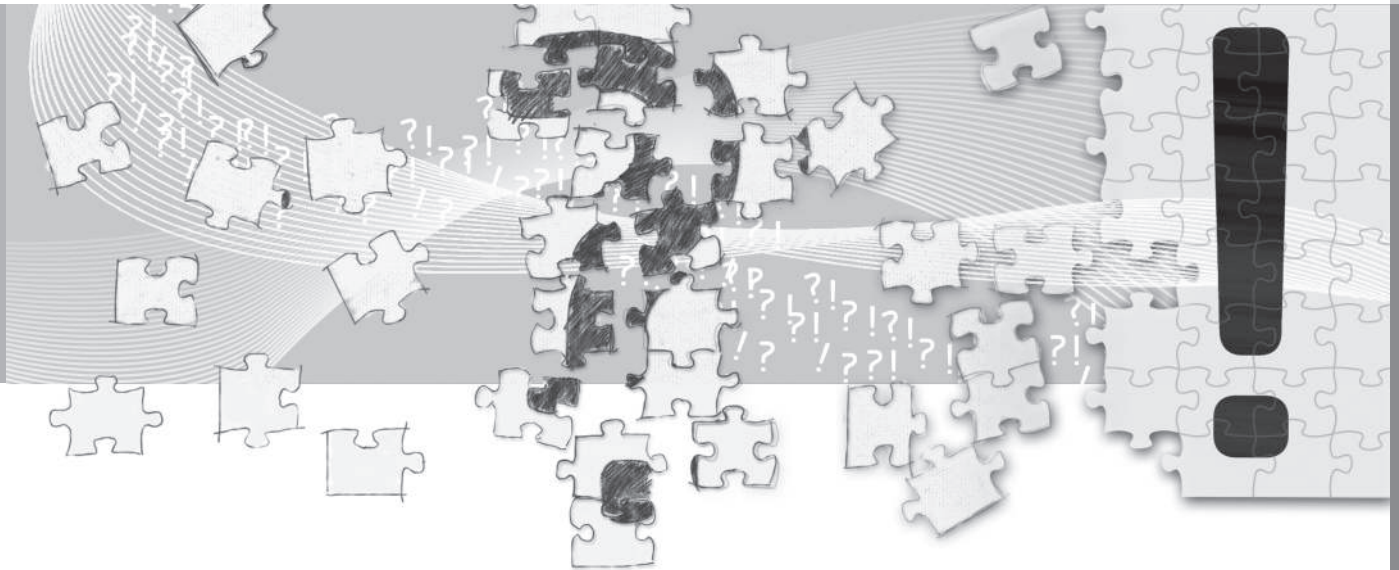
### Informations associées

- Recherche avec des POI (p. 46)



# 14

## QUESTIONS ET RÉPONSES





## Questions fréquentes

### **La position du véhicule sur la carte est erronée**

Le système de navigation indique la position de la voiture avec une précision de 20 mètres.

La probabilité d'erreur de localisation est plus grande lors de conduite sur une route parallèle à une autre voie, une route sinueuse, des routes se trouvant sur plusieurs niveaux ou après une conduite sur un long trajet sans virages distincts.

Les montagnes, bâtiments, tunnels, viaducs, voies sur plusieurs niveaux etc., affectent également la réception des signaux GPS avec pour conséquence, une moins bonne précision du calcul de la position du véhicule.

### **Le système ne calcule pas toujours l'itinéraire le plus rapide ou le plus court.**

Lors du calcul de l'itinéraire, le kilométrage, la largeur de la route, sa catégorie, le nombre de virages à droite et à gauche, les ronds-points, etc., sont pris en compte pour déterminer le meilleur trajet théorique possible. L'expérience et la connaissance de la région peuvent toutefois permettre de choisir un itinéraire mieux adapté.

### **Bien que j'aie choisi de les éviter, le système utilise les sections de route à péage, les autoroutes ou les ferries.**

Lors du calcul d'un itinéraire sur une longue distance, le système ne peut, pour des raisons techniques, utiliser que les routes principales.

Si vous avez choisi d'éviter les routes à péage et autoroutes, celles-ci sont évitées dans la mesure du possible et seront sélectionnées uniquement si aucune autre alternative n'est disponible.

### **Après son transport, la position du véhicule sur la carte est erronée.**

Si le véhicule a été transporté sur un ferry ou une navette ferroviaire par exemple, ou de telle sorte que la réception des signaux GPS ait été entravée, il peut s'écouler jusqu'à 5 minutes avant que la position de la voiture puisse être calculée correctement.

### **La position du véhicule sur la carte est erronée après le débranchement de la batterie.**

Si l'antenne GPS a été mise temporairement hors tension, il peut falloir jusqu'à 5 minutes pour que la réception des signaux GPS soit à nouveau correcte et que la position du véhicule puisse être calculée.

### **Le symbole de la voiture sur la carte semble confus après un changement de pneus.**

Outre le récepteur GPS, le capteur de vitesse et le gyroscope de la voiture sont utilisés pour calculer la position de la voiture et son sens de déplacement. Après avoir monté une roue de secours ou après la permutation pneus d'hiver/été, le système devra "apprendre" les dimensions des nouvelles roues.

Pour un fonctionnement optimal du système, nous vous recommandons d'effectuer plusieurs braquages en butée en conduisant lentement dans un endroit adéquat.

### **La carte ne correspond pas à la réalité.**

Le réseau routier en constante évolution et l'entrée en vigueur de nouvelles dispositions dans le code de la route impliquent que la base de données cartographiques numériques n'est pas toujours complète.

Ces données sont cependant mises en jour. Votre concessionnaire Volvo vous fournira un complément d'information à ce sujet.

Consultez également les sites [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) et [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate) pour obtenir plus de précisions concernant les cartes, etc.

### **L'échelle sur la carte varie de temps à autre.**

Dans certaines régions, il n'existe pas d'informations détaillées pour la carte. Le système



change alors automatiquement le niveau de grossissement.

**Le symbole représentant le véhicule sur la carte fait un bond en avant ou tourne sur place.**

Le système peut avoir besoin d'une ou deux secondes pour détecter la position du véhicule et son déplacement avant que vous ne démarriez.

Mettez le système RTI hors tension et arrêtez le moteur. Redémarrez ensuite mais attendez un instant avant de commencer à rouler.

**Je vais partir pour un long voyage mais ne souhaite pas indiquer un profil d'itinéraire particulier pour les villes que je prévois de visiter. Comment créer un itinéraire le plus simplement ?**

Indiquez directement la destination sur la carte avec le curseur. Le système vous guidera automatiquement à la destination finale même si vous conduisez à côté des destinations intermédiaires.

**Mes informations cartographiques ne sont pas à jour.**

Contactez votre concessionnaire Volvo pour la mise à jour des données cartographiques.

Visitez également les sites  
[www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) et  
[www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

**Comment puis-je contrôler simplement la version de carte que j'utilise ?**

Dans le système de menu, naviguez jusqu'à **Paramètres** → **Information Système** et appuyez sur **OK** pour afficher les informations concernant la version ainsi que la zone géographique couverte. Référez-vous à (p. 75).

# 15

INFORMATIONS CONCERNANT LA CARTE ET LE SYSTÈME





## Cartes - contenu

Volvo propose diverses cartes qui couvrent différentes régions du monde. Une carte se compose des données cartographiques et routières ainsi que des informations attenantes.

Les cartes évoluent grâce à de nouvelles informations et sont continuellement actualisées.

### NOTE

Les données cartographiques ne couvrent pas 100 % de toutes les zones/pays.

La zone de couverture du système est en développement continu, ce qui implique la nécessité d'une mise à jour régulière.

Consultez les sites [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) et [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate) pour plus de précisions concernant les cartes et autres renseignements concernant Sensus Navigation.

## Zones de carte

Le système de navigation de la voiture varie en fonction du marché. Si vous avez besoin de modifier la zone couverte par la carte, contactez un réparateur Volvo pour obtenir des informations à ce sujet.

## Mise à jour des cartes

Lors de la mise à jour, les nouvelles informations sont transférées au système de navigation et les anciennes sont supprimées.

Les données cartographiques actualisées sont téléchargées à partir d'Internet<sup>1</sup> vers une clé USB<sup>2</sup>. Le transfert de la mise à jour téléchargée vers le système de navigation de la voiture est ensuite effectué en connectant la clé USB au port de la voiture<sup>3</sup>.

### NOTE

Avant de commencer la mise à jour des données cartographiques de la voiture :

- Lisez d'abord les informations et instructions sur Internet liées au téléchargement et à la mise à jour des données cartographiques.

Pour toute question concernant la mise à jour, contactez un réparateur Volvo ou consultez les sites [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) et [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

## Mise à jour

Suivez les instructions à l'écran pour mettre à jour le système de navigation. Vous pourrez

suivre la progression de la mise à jour et le temps restant approximatif.

### NOTE

Pendant la mise à jour, certaines fonctions du système Infotainment sont désactivées ou réduites.

Procédez comme suit :

1. Démarrez le moteur.
2. Connectez la clé USB contenant la mise à jour dans le port USB de la voiture et suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.
3. Lorsque l'écran indique **Mise à jour Carte terminée.**, toutes les fonctions du système de navigation peuvent de nouveau être utilisées.

### NOTE

La mise à jour des données cartographiques peut, dans certains cas, apporter de nouvelles fonctions qui ne sont pas décrites dans ce manuel.

## Pour poursuivre une mise à jour interrompue

Si la mise à jour n'est pas terminée au moment où vous arrêtez le moteur, celle-ci

<sup>1</sup> Vous trouverez plus de précisions sur le site [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

<sup>2</sup> Un espace libre d'au moins 20 Go doit toujours être disponible sur la clé USB.

<sup>3</sup> Pour plus de précisions concernant la connexion d'une mémoire USB, consultez le manuel de conduite et d'entretien ou le supplément Sensus Infotainment.



# 15 Informations concernant la carte et le système

reprendra où elle a été interrompue au démarrage suivant.

Pour relancer une mise à jour interrompue, procédez comme suit et suivez les instructions à l'écran :

- Si la clé USB est dans le port USB, la mise à jour reprend automatiquement.
- Si la clé USB n'est pas connectée :
  - Démarrez le moteur et insérez la clé USB dans le port USB de la voiture. La mise à jour reprend automatiquement.

## Contrat de licence

*Une licence est un contrat permettant d'exercer une certaine activité ou de bénéficier de certains droits conformément aux conditions énoncées dans le contrat.*

*Le texte qui suit constitue l'accord passé par Volvo avec les fabricants/développeurs.*

## Droits d'auteur

### Europe

#### Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

#### Belgium

Realized by means of Brussels UrbIS®© – Distribution & Copyright CIRB, available at <http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement> .

Includes content made available by AGIV.

#### Croatia

© EuroGeographics.

#### Cyprus

© EuroGeographics.



## Estonia

© EuroGeographics.

## Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012. (Terms of Use available at [http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS\\_open\\_data\\_licence\\_version1\\_20120501](http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS_open_data_licence_version1_20120501))

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at: [http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi\\_postal\\_code\\_services\\_service\\_description\\_and\\_terms\\_of-user.pdf](http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_terms_of-user.pdf). Retrieved by HERE 09/2013".

## France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ®.

## Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – [www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of “LGL, [www.lgl-bw.de](http://www.lgl-bw.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains Content of “Stadt Köln – [offenedaten-koeln.de](http://offenedaten-koeln.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

## Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

## Greece

Copyright Geomatics Ltd.

## Guernsey

©The States of Guernsey

©Teh States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

## Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

## Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with <http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf> .

## Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia

numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under <http://www.formez.it/iody/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under <http://www.dati.gov.it/iody/2.0/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Includes content of Comune di Milano, licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/it/legalcode> and updated by licensee November 1, 2013.



# 15 Informations concernant la carte et le système



Includes content of the “Comunità Montana della Carnia”, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of “Agenzia per la mobilità” licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee May 1, 2014

## **Latvia**

© EuroGeographics.

## **Lithuania**

© EuroGeographics.

## **Moldova**

© EuroGeographics.

## **Norway**

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at <http://data.norge.no/nlod/en/1.0> .

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/> .

## **Poland**

© EuroGeographics.

## **Portugal**

Source: IgeoE – Portugal.

## **Slovenia**

© EuroGeographics.

## **Spain**

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at [http://www.gencat.cat/web/eng/avis\\_legal.htm](http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm) . Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

## **Sweden**

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at <http://data.goteborg.se/goopen> .

## **Switzerland**

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

## **Ukraine**

© EuroGeographics.

## **United Kingdom**

Contains public sector information licensed under the Open Government License v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.





**A**

Accord de licence.....	92
Activation du système.....	9
Affichage carte.....	68
Antenne	
emplacement.....	16

**B**

Boussole.....	33
---------------	----

**C**

Caméra de contrôle de la vitesse.....	74
Caméra pour le contrôle de la vitesse.....	74
Carte.....	31
Cartes	
mise à jour.....	91
sommaire.....	91
Cartes types de routes et boussole	
Boussole.....	33
carte de la position actuelle.....	31
Guidage vocal.....	33
Chemins de recherche décrits dans le manuel.....	13

Clavier	
emplacement.....	17
Code postal	
recherche.....	49
Commandes.....	19
console centrale.....	19
télécommande.....	20
volant.....	20
vue d'ensemble.....	16

Commande vocale.....	22, 23
fonctions d'aide et réglages.....	23
Langue.....	26
Commande vocale (Commande vocale)....	23

Contrôle du volume des messages vocaux.....	17
Couleur carte.....	68
Curseur.....	37

**D**

Défilement.....	37
Démarrer le guidage.....	55
Destination.....	43
recherche avec des destinations précédentes.....	48
recherche avec Internet.....	49
recherche avec l'option Domicile... 43, 52	

recherche avec un code postal.....	49
recherche avec une adresse.....	44
recherche avec un lieu mémorisé.....	47
recherche par latitude/longitude.....	50
recherche par POI.....	46
recherche sur la carte.....	51

Destination intermédiaire.....	56
Destination précédente comme destination.....	48
Destinations mémorisées.....	48
Destination suivante sur l'itinéraire.....	60
Droits d'auteur.....	92

**E**

Échelle	
modifier.....	83
Écran	
soin.....	17
Élargissement.....	83
Emplacement des composants, vue d'ensemble.....	16
Établir un itinéraire.....	55
Établissements	
Symboles.....	85

Éviter			
autoroutes.....	68		
ferrys.....	68		
péages.....	68		
Éviter route.....	59		
<b>F</b>			
Fonctions			
clavier et télécommande.....	20		
Fonctions de base.....	9		
<b>G</b>			
Guidage			
guide rapide.....	10		
Guidage vocal.....	33		
Guide de voyage.....	52		
<b>H</b>			
Haut-parleur			
emplacement.....	17		
<b>I</b>			
Information routière.....	79		
Informations routières			
ampleur du problème de circulation....	83		
avec une destination sélectionnée.....	80		
émission.....	79		
sans destination sélectionnée.....	79		
Information supplémentaire.....	35		
Infos trafic.....	17		
Intersection.....	44		
Itinéraire.....	55		
carte du trajet restant.....	61		
destinations intermédiaires de l'itinéraire.....	56		
enregistrer un itinéraire.....	62		
Éviter.....	59		
informations détaillées concernant l'itinéraire.....	61		
itinéraires bis et vue d'ensemble des itinéraires.....	60		
<b>L</b>			
Lancer le guidage.....	55		
Latitude et longitude.....	50		
Lire le bulletin d'informations routières.....	80		
<b>M</b>			
Manuel de conduite et d'entretien.....	13		
à ne pas oublier.....	13		
Menus.....	35		
Menu de défilement.....	37		
menu principal.....	36		
raccourcis.....	35		
Menus/fonctions.....	38		
Mode carte.....	13		
Modifier l'échelle pour les informations routières.....	83		
<b>O</b>			
Option guidage.....	64, 66, 68		
Options de carte.....	68		
Options système.....	75		
<b>P</b>			
Paramètres			
Bouton FAV.....	76		
importer/exporter des lieux mémorisés	77		
informations système.....	75		
Option guidage.....	71		
options d'itinéraire.....	64		

options d'itinéraire - adapter l'itinéraire	68
options d'itinéraire - éviter une zone....	66
Options de carte.....	68
Paramètres d'option d'itinéraire.....	68, 71
Paramètres d'origine.....	13
Paramètres système.....	13
Pile	
télécommande.....	20
Points d'intérêt (POI).....	85

## R

---

Radar de contrôle de vitesse.....	74
Récepteur GPS.....	17
Récepteur TMC.....	17
Recherche	
code postal.....	49
Recherche internet.....	49
Réglages de base.....	13
roulette de saisie	
liste d'options.....	29
saisir ou sélectionner une alternative...	28

## S

---

Spécifier destination.....	43, 52
Supprimer l'itinéraire.....	57
Symboles	
établissements.....	85

## T

---

Texte anglais entre parenthèses.....	14
Transport de la voiture.....	88

## U

---

Unité de distance	
ETA (heure d'arrivée estimée).....	72
RTA (durée estimée avant l'arrivée).....	72
Unité principale	
emplacement.....	17

## V

---

Vue d'ensemble emplacement composant.....	16
---	----

## Z

---

Zones de carte.....	91
---------------------	----



